

Zilan®

Aurum TOUCH

EN

DE

TR

FR

ES

RO

RU

CRO

BIH

AL

MK

SR

PT

GE

AR

FA



ZLN4500
Vacuum Cleaner

220-240V~50/60Hz 2400 Watt

PLEASE NOTE THAT THE DEVICE MANUAL CAN BE CREATED FOR MORE THAN ONE MODEL.
INFORMATION YOUR DEVICE CAN NOT BE CONTAINING THE FUNCTION LISTED IN THE MANUAL.

GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS & WARNINGS

- Before using this device please read the instruction manual carefully.
- Please make sure the rated voltage is the same as the voltage that you used.
- Please keep the instructions, the guaranty certificate, the sales receipt, and if possible, the carton with the inner packaging!
- The device is intended exclusively for private use and not for commercial use, not for professional use!
- Always remove the plug from the socket whenever the device is not in use when attaching accessory parts, cleaning the device, or whenever a disturbance occurs. Switch off the device beforehand. Pull on the plug, not on the cable.
- To protect children from the dangers of electrical appliances, never leave them unsupervised with the device. Consequently, when selecting the location for your device, do so in such a way that children do not have access to the device. Take care to ensure that the cable does not hang down.
- Test the device and the cable regularly for damage. If there is damage of any kind, the device should not be used.
- Do not allow children to play with the device. Do not let children play with packaging material such as plastic bags.
- This appliance can be used by children aged 8 years and above and persons with physical, sensory, or mental disabilities, or lack of experience and knowledge, provided that they are supervised or have been given instructions on how to use the appliance safely and understand the possible hazards. Cleaning and user maintenance should not be done by children unless they are under 8 years old and unsupervised.
- Do not repair the device yourself, but rather consult an authorized expert in case of a problem.
- For safety reasons, a broken or damaged mains lead may only be replaced by an equivalent lead from the manufacturer, our customer service department, or a similar qualified person.
- Keep the device and the cable away from heat, direct sunlight, moisture, sharp edges, and the like.
- Switch off the device and unplug it, when you are not using the device.
- Use only original accessories provided by the supplier.

EN

- Do not use the device outdoors. (Unless the device is designed to be used outside.) Always protect against zero or sub-zero temperatures.
- Never use near water (bathtub, sink, etc.). The appliance should not be exposed to rain or moisture. Only use the device when your hands are dry.
- If the device falls into water, unplug it before taking it out of the water. Do not touch the water source. The device must be checked by a specialist before it is used again. To avoid the risk of electric shock, do not clean the device with water or immerse it in water.
- Use the device only for the intended purpose.
- This device must only be operated when connected to a grounded socket installed in accordance with regulations. Make sure that the supply voltage corresponds to the voltage stated on the type plate.
- Damages that occur when the device is used for purposes other than those specified in the instructions or is used incorrectly or is not repaired by experts are not covered by the warranty.
- Always use the device on a flat and horizontal surface.
- The device should not be used anymore after, in case of falling on a hard surface from height. Even invisible damage may cause negative effects on the functional safety of the device. The device can only be used after being checked by a professional.
- Never carry or pull the device by holding the power plug as there is a risk of a short circuit due to cable breakage. Do not bend, pinch, or pull the power cord over sharp edges.
- If there is a ventilation hole, do not cover it. Do not pour any liquid or powder into the ventilation holes.
- Do not insert fingers or other objects into the open parts of the device.
- No liability is accepted in case of damage caused by improper use or failure to comply with these instructions.
- Please do not use the vacuum cleaner to clean detergent, kerosene, glass slag, needles, soot, water wet dust, matches, and other items.

USE AND FUNCTION

Vacuum Cleaner Assembling

Note: Always remove the power plug from the wall outlet before assembling or removing accessories.



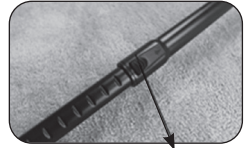
Attaching the Flexible Hose into the vacuum: connect the flexible hose into the air intake duct, push until you hear a "click", indicating it is in its locked position.



Fitting the tube to the curved wand/hose extension and press it tightly in case any air leakage.



Fitting the Floor Brush to the tube. Push the tube into the floor brush and press tightly in case any air leakage. Adjust the tube to the desired length by pushing the button on tube.



Tube extension button

Variable Suction Control

Note: Once all attachments are in place, unwind a sufficient length of cable and insert the plug into the wall outlet. A yellow mark on the power cord shows the ideal cable length. Do not pull the power cord beyond the red mark.

- Insert the power plug into the wall outlet.
- Press the power on/off button located the unit to turn the vacuum cleaner "on".
- To rewind the power cord, press the cord rewind button with one hand and guide the power cord with the other hand to ensure that it does not whip causing damage or injury.
- To adjust the suction, adjust the speed control panel, from MIN to MAX, or slide the plate on curved hose to make a small power change.



1. On/Off button
2. Cord rewind button
3. Speed control panel
4. Accessories storage button
5. Front cover opening knob

- This model has LED lamps to show different power and dust full situation:



MIN power



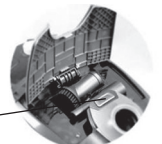
MAX power



Dust full

Note: After full of dust, the LED light on the right side turns red and continues to glow, reminding you to clean the dust bag.

- To save the two attachments in the upper cover, press the accessory storage button, place two accessories in the following position, and then close the accessory cover.



Accessories storage button

Motor Thermostat

Important: This motor is equipped with a motor protective thermostat. If for some reason the vacuum cleaner overheated, the thermostat will automatically turn the unit off. If this happens unplug the vacuum cleaner from the wall outlet and turn off switch, clean dust bag and filters. Allow the unit to cool for approximately 1 hour. Then restart, plug into wall outlet and turn switch back on.

Change Dust Bag



Open the front cover by pressing the opening knob.



Pull out the dust bag and remove the dust before putting it back in.

Removing & Cleaning Pre-motor Filter and Air Outlet Filter

Warning: Always unplug the unit from electrical outlet before getting out the dust barrel.

Pre-motor Filter



Open the front cover by pressing the front cover opening knob.



Take out the inlet filter grill and clean or change filter.

Air Outlet HEPA Filter



Press the HEPA lock knob to open it.



Take out the air outlet HEPA filter for clean and change.

Note: The sponge filter material in the vacuum cleaner can collect dust over time. This is normal and does not affect the performance of the filter. If the sponge filter is too dusty for the suction to return to 100%, then we recommend removing the filter, then rinsing it under the faucet, and drying it for 24 hours without being near a fire or some hot object, and then refilling it into a vacuum. This should be done at six months or when the suction is significantly reduced.

Important: Please note that there is a safety valve inside the vacuum to prevent the unit from operating at high vacuum rates. If the vacuum is too high, the safety valve will open. In this case, it can reduce the vacuum rate and protect the motor from being damaged. The suction hole must be open and free of obstructions at all times. Otherwise, the electric machine will overheat and may be damaged.

Important: All filters should be checked regularly for signs of damage, preferably after each cleaning task. The filters must be replaced immediately if they become damaged. Always disconnect the vacuum from the electrical outlet when checking the filters.

Correct Disposal of this product



- This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU.
- To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources.
- To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

BITTE BEACHTEN SIE, DASS DAS GERÄTEHANDBUCH, INFORMATIONEN FÜR MEHR ALS EIN MODELL BEINHALTEN KANN. IHR GERÄT KÖNNTE MÖGLICHERWEISE NICHT DIE IN DER BEDIENUNGSANLEITUNG ERWÄHNTEN FUNKTIONEN BESITZEN. DIESE SPRACHE WURDE MIT HILFE VON KÜNSTLICHER INTELLIGENZ ÜBERSETZT.

ALLGEMEINE SICHERHEITSANWEISUNGEN UND WARNHINWEISE

- Bevor Sie dieses Gerät verwenden, lesen Sie bitte die Bedienungsanleitung sorgfältig durch.
- Bitte stellen Sie sicher, dass die Nennspannung mit der Spannung übereinstimmt, die Sie verwenden.
- Bitte bewahren Sie die Anweisungen, den Garantiebeleg, den Verkaufsbeleg und, wenn möglich, den Karton mit der Innenverpackung auf!
- Das Gerät ist ausschließlich für den privaten Gebrauch bestimmt und nicht für den gewerblichen oder professionellen Gebrauch!
- Ziehen Sie immer den Stecker aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht in Gebrauch ist, wenn Zubehörteile angebracht werden, das Gerät gereinigt wird oder eine Störung auftritt. Schalten Sie das Gerät vorher aus. Ziehen Sie am Stecker, nicht am Kabel.
- Um Kinder vor den Gefahren elektrischer Geräte zu schützen, lassen Sie sie niemals unbeaufsichtigt mit dem Gerät. Wählen Sie den Standort für Ihr Gerät so, dass Kinder keinen Zugang dazu haben. Achten Sie darauf, dass das Kabel nicht herunterhängt.
- Überprüfen Sie das Gerät und das Kabel regelmäßig auf Schäden. Wenn Schäden jeglicher Art vorliegen, darf das Gerät nicht verwendet werden.
- Lassen Sie Kinder nicht mit dem Gerät spielen. Lassen Sie Kinder nicht mit Verpackungsmaterial wie Plastiktüten spielen.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit körperlichen, sensorischen oder geistigen Behinderungen oder mangelnder Erfahrung und Wissen verwendet werden, vorausgesetzt, sie werden beaufsichtigt oder haben Anweisungen zum sicheren Gebrauch des Geräts erhalten und verstehen die möglichen Gefahren. Reinigung und Benutzerwartung sollten nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind unter 8 Jahre alt und werden beaufsichtigt.
- Reparieren Sie das Gerät nicht selbst, sondern wenden Sie sich im Falle eines Problems an einen autorisierten Fachmann.
- Aus Sicherheitsgründen darf ein defektes oder beschädigtes Netzkabel nur durch ein gleichwertiges Kabel des Herstellers, unseres Kundendienstes oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden.
- Halten Sie das Gerät und das Kabel von Hitze, direktem Sonnenlicht, Feuchtigkeit, scharfen Kanten und Ähnlichem fern.
- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Stecker, wenn Sie das Gerät nicht benutzen.
- Verwenden Sie nur Originalzubehör, das vom Lieferanten bereitgestellt

wird.

- Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien. (Es sei denn, das Gerät ist für den Außeneinsatz konzipiert.) Schützen Sie es immer vor Temperaturen unter Null oder unter dem Gefrierpunkt.
- Verwenden Sie es niemals in der Nähe von Wasser (Badewanne, Waschbecken usw.). Das Gerät sollte nicht Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt werden. Verwenden Sie das Gerät nur, wenn Ihre Hände trocken sind.
- Wenn das Gerät ins Wasser fällt, ziehen Sie den Stecker, bevor Sie es aus dem Wasser nehmen. Berühren Sie nicht die Wasserquelle. Das Gerät muss von einem Fachmann überprüft werden, bevor es wieder verwendet wird. Um das Risiko eines elektrischen Schlags zu vermeiden, reinigen Sie das Gerät nicht mit Wasser und tauchen Sie es nicht in Wasser.
- Verwenden Sie das Gerät nur für den vorgesehenen Zweck.
- Dieses Gerät darf nur an einer geerdeten Steckdose betrieben werden, die gemäß den Vorschriften installiert ist. Stellen Sie sicher, dass die Versorgungsspannung der auf dem Typenschild angegebenen Spannung entspricht.
- Schäden, die durch unsachgemäße Verwendung des Geräts, nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch oder Reparaturen durch nicht fachkundige Personen entstehen, sind nicht von der Garantie abgedeckt.
- Verwenden Sie das Gerät immer auf einer flachen und horizontalen Fläche.
- Das Gerät sollte nach einem Sturz auf eine harte Oberfläche nicht mehr verwendet werden. Selbst unsichtbare Schäden können negative Auswirkungen auf die Funktionssicherheit des Geräts haben. Das Gerät darf nur nach Überprüfung durch einen Fachmann wieder verwendet werden.
- Tragen oder ziehen Sie das Gerät niemals am Netzstecker, da dies aufgrund eines Kabelbruchs zu einem Kurzschluss führen kann. Biegen, klemmen oder ziehen Sie das Netzkabel nicht über scharfe Kanten.
- Wenn es ein Belüftungsloch gibt, decken Sie es nicht ab. Gießen Sie keine Flüssigkeiten oder Pulver in die Belüftungslöcher.
- Stecken Sie keine Finger oder andere Gegenstände in die offenen Teile des Geräts.
- Es wird keine Haftung für Schäden übernommen, die durch unsachgemäßen Gebrauch oder Nichtbeachtung dieser Anweisungen verursacht werden.
- Bitte verwenden Sie den Staubsauger nicht, um Reinigungsmittel, Kerosin, Glassplitter, Nadeln, Ruß, nassen Staub, Streichhölzer und andere Gegenstände zu reinigen.

VERWENDUNG UND FUNKTION

Staubsauger-Montage

Hinweis: Ziehen Sie immer den Netzstecker aus der Steckdose, bevor Sie Zubehör montieren oder entfernen.



Anschließen des flexiblen Schlauchs an den Staubsauger: Verbinden Sie den flexiblen Schlauch mit dem Lufteinlass und drücken Sie, bis Sie ein „Klicken“ hören, das anzeigt, dass er in der verriegelten Position ist.



Das Rohr an den gebogenen Stab/ Schlauchverlängerung anbringen und festdrücken, um eventuelle Luftlecks zu vermeiden.



Befestigen der Bodenbürste am Rohr. Schieben Sie das Rohr in die Bodenbürste und drücken Sie es fest, um Luftlecks zu vermeiden. Passen Sie das Rohr auf die gewünschte Länge an, indem Sie den Knopf am Rohr drücken.



Rohrverlängerungsknopf

Variable Saugkraftsteuerung

Hinweis: Sobald alle Zubehörteile angebracht sind, wickeln Sie eine ausreichende Länge des Kabels ab und stecken Sie den Stecker in die Steckdose. Eine gelbe Markierung auf dem Netzkabel zeigt die ideale Kabellänge an. Ziehen Sie das Netzkabel nicht über die rote Markierung hinaus.

- Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose.
- Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste am Gerät, um den Staubsauger einzuschalten.
- Um das Netzkabel zurückzuziehen, drücken Sie mit einer Hand den Kabelrückholknopf und führen Sie mit der anderen Hand das Netzkabel, um zu verhindern, dass es peitscht und Schäden oder Verletzungen verursacht.
- Um die Saugkraft einzustellen, passen Sie die Steuerung am Bedienfeld von MIN auf MAX an oder schieben Sie die Platte am gebogenen Schlauch, um eine kleine Leistungsänderung vorzunehmen.



1. Ein-/Aus-Taste
2. Kabelrückholknopf
3. Steuerung am Bedienfeld
4. Zubehör-Aufbewahrungsknopf
5. Griff für die vordere Abdeckung

- Dieses Modell verfügt über LED-Lampen, die unterschiedliche Leistungsstufen und die Füllstandsanzeige des Staubbehälters anzeigen:



MIN Leistung



MAX Leistung

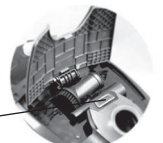


Staubbehälter voll

Hinweis: Nach vollständiger Befüllung leuchtet die LED-Leuchte auf der rechten Seite rot und leuchtet weiter, um Sie daran zu erinnern, den Staubbeutel zu reinigen.

- Um die beiden Aufsätze im oberen Fach zu verstauen, drücken Sie den Zubehör-Aufbewahrungsknopf, platzieren Sie die beiden Aufsätze in der folgenden Position und schließen Sie dann die Zubehörabdeckung.

Zubehör-Aufbewahrungsknopf



Motorthermostat

Wichtig: Dieser Motor ist mit einem Motorschutzthermostat ausgestattet. Sollte der Staubsauger aus irgendeinem Grund überhitzen, schaltet der Thermostat das Gerät automatisch ab. In diesem Fall ziehen Sie den Stecker des Staubsaugers aus der Steckdose und schalten Sie den Schalter aus, reinigen Sie den Staubbeutel und die Filter. Lassen Sie das Gerät etwa 1 Stunde abkühlen. Starten Sie dann neu, stecken Sie den Stecker in die Steckdose und schalten Sie den Schalter wieder ein.

Staubbeutel wechseln



Öffnen Sie die vordere Abdeckung, indem Sie den Öffnungsknopf drücken.



Ziehen Sie den Staubbeutel heraus und entfernen Sie den Staub, bevor Sie ihn wieder einsetzen.

Entfernen & Reinigen des Vor-Motor-Filters und des Luftauslassfilters

Warnung: Ziehen Sie immer den Stecker des Geräts aus der Steckdose, bevor Sie den Staubbehälter entnehmen.

Vor-Motor-Filter



Öffnen Sie die vordere Abdeckung, indem Sie den Öffnungsknopf drücken.



Nehmen Sie das Einlassfiltergitter heraus und reinigen oder wechseln Sie den Filter.

Luftauslass-HEPA-Filter



Drücken Sie den HEPA-Verschlussknopf, um ihn zu öffnen.



Nehmen Sie den Luftauslass-HEPA-Filter heraus, um ihn zu reinigen und zu wechseln.

Hinweis: Das Schwammfiltermaterial im Staubsauger kann mit der Zeit Staub ansammeln. Dies ist normal und beeinträchtigt die Leistung des Filters nicht. Wenn der Schwammfilter zu staubig ist, um die Saugleistung auf 100 % zurückzuführen, empfehlen wir, den Filter zu entfernen, ihn unter dem Wasserhahn abzuspielen und ihn 24 Stunden lang fern von Feuer oder heißen Gegenständen zu trocknen und dann wieder in den Staubsauger einzusetzen. Dies sollte alle sechs Monate oder bei deutlich nachlassender Saugleistung erfolgen.

Wichtig: Bitte beachten Sie, dass sich im Staubsauger ein Sicherheitsventil befindet, um zu verhindern, dass das Gerät bei hohen Unterdruckwerten arbeitet. Wenn der Unterdruck zu hoch ist, öffnet sich das Sicherheitsventil. In diesem Fall kann der Unterdruck verringert werden, um den Motor vor Schäden zu schützen. Die Saugöffnung muss jederzeit frei und ungehindert sein. Andernfalls überhitzt die elektrische Maschine und könnte beschädigt werden.

Wichtig: Alle Filter sollten regelmäßig auf Anzeichen von Schäden überprüft werden, vorzugsweise nach jeder Reinigung. Die Filter müssen sofort ersetzt werden, wenn sie beschädigt sind. Ziehen Sie immer den Stecker des Staubsaugers aus der Steckdose, wenn Sie die Filter überprüfen.

Korrekte Entsorgung dieses Produkts

Importeur: Enstore GmbH, Rudolf-Diesel-Straße 7
71154 Nufringen/Germany



- Diese Kennzeichnung weist darauf hin, dass dieses Produkt in der EU nicht mit anderem Hausmüll entsorgt werden darf.
- Um mögliche Schäden für die Umwelt oder die menschliche Gesundheit durch unkontrollierte Abfallentsorgung zu verhindern, recyceln Sie es verantwortungsvoll, um die nachhaltige Wiederverwendung von Materialressourcen zu fördern.
- Um Ihr gebrauchtes Gerät zurückzugeben, nutzen Sie bitte die Rückgabe- und Sammelsysteme oder kontaktieren Sie den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde. Er kann dieses Produkt umweltgerecht recyceln.

CİHAZ KILAVUZU BİRDEN FAZLA MODEL BİLGİSİ İÇİN OLUŞTURULMUŞ OLABİLECEĞİNİ LÜTFEN DİKKATE ALINIZ.
CİHAZINIZ, KILAVUZ İÇERİSİNDE BAHSEDİLEN ÖZELLİKLERİ İÇERMİYOR OLABİLİR.
DİL YAPAY ZEKA YARDIMIYLA ÇEVİRİLMİŞTİR.

GENEL GÜVENLİK TALİMATLARI VE UYARILAR

- Bu cihazı kullanmadan önce lütfen kullanım kılavuzunu dikkatlice okuyun.
- Kullanacağınız voltajın, cihazın belirtilen voltajıyla aynı olduğundan emin olun.
- Kullanım kılavuzunu, garanti belgesini, satış fişini ve mümkünse iç ambalajıyla birlikte kartonu saklayın!
- Cihaz yalnızca özel kullanım için tasarlanmıştır ve ticari ya da profesyonel kullanım için değildir!
- Cihaz kullanılmadığında, aksesuar takarken, cihazı temizlerken veya bir arıza durumunda her zaman fişi prizden çekin. Cihazı önceden kapatın. Kabloyu değil, fişi çekin.
- Çocukları elektrikli cihazların tehlikelerinden korumak için cihazı onlarla gözetimsiz bırakmayın. Bu nedenle, cihazınızı yerleştirirken çocukların cihaza erişemeyeceği bir konum seçin. Kablonun sarkmadığından emin olun.
- Cihazı ve kablosunu düzenli olarak hasar açısından kontrol edin. Herhangi bir hasar varsa, cihaz kullanılmamalıdır.
- Çocukların cihazla oynamasına izin vermeyin. Çocukların plastik torba gibi ambalaj malzemeleriyle oynamalarına izin vermeyin.
- Bu cihaz, 8 yaş ve üzeri çocuklar ve fiziksel, duyuşsal veya zihinsel engelli ya da yeterli deneyim ve bilgiye sahip olmayan kişiler tarafından, gözetim altında oldukları veya cihazın güvenli bir şekilde nasıl kullanılacağına dair talimat aldıkları sürece kullanılabilir. Temizlik ve kullanıcı bakımı, 8 yaşından küçük çocuklar tarafından gözetimsiz yapılmamalıdır.
- Cihazı kendiniz tamir etmeyin; bir sorun durumunda yetkili bir uzmana başvurun.
- Güvenlik nedenleriyle, kırılmış veya hasar görmüş bir ana kablo yalnızca üreticiden, müşteri hizmetleri departmanımızdan veya benzer nitelikli bir kişiden alınan eşdeğer bir kablo ile değiştirilebilir.
- Cihazı ve kablosunu ısıdan, doğrudan güneş ışığından, nemden, keskin kenarlardan ve benzer durumlardan uzak tutun.
- Cihazı kullanmadığınızda kapatın ve fişi çekin.
- Yalnızca tedarikçi tarafından sağlanan orijinal aksesuarları kullanın.
- Cihazı dışarıda kullanmayın. (Cihaz dış mekân kullanımı için

TR

tasarlanmadıysa.) Her zaman sıfır veya sıfır altı sıcaklıklara karşı koruyun.

- Cihazı suyun yakınında (küvet, lavabo vb.) asla kullanmayın. Cihaz yağmur veya neme maruz bırakılmamalıdır. Cihazı yalnızca elleriniz kuru olduğunda kullanın.
- Cihaz suya düşerse, suyun içinden çıkarmadan önce fişini çekin. Su kaynağına dokunmayın. Cihazın tekrar kullanımdan önce bir uzman tarafından kontrol edilmesi gerekir. Elektrik çarpması riskini önlemek için cihazı suyla temizlemeyin veya suya daldırmayın.
- Cihazı yalnızca amacına uygun olarak kullanın.
- Bu cihaz yalnızca mevzuata uygun olarak kurulan topraklanmış bir prize bağlıyken çalıştırılmalıdır. Besleme voltajının cihazın etiketinde belirtilen voltajla aynı olduğundan emin olun.
- Cihazın, talimatlarda belirtilen amaçlar dışında kullanılması, yanlış kullanılması veya uzmanlar tarafından onarılmaması durumunda meydana gelen hasarlar garanti kapsamında değildir.
- Cihazı her zaman düz ve yatay bir yüzeyde kullanın.
- Cihaz bir yükseklikten sert bir zemine düştüğünde kullanılmamalıdır. Görünmeyen hasarlar bile cihazın işlevsel güvenliği üzerinde olumsuz etkiler yaratabilir. Cihaz yalnızca bir profesyonel tarafından kontrol edildikten sonra kullanılabilir.
- Cihazı taşımak veya kabloyu tutarak çekmek asla yapılmamalıdır; çünkü kablo kırılması nedeniyle kısa devre riski vardır. Güç kablosunu keskin kenarlara bükmeyin, sıkıştırmayın veya çekmeyin.
- Havalandırma deliği varsa, üzerini kapatmayın. Havalandırma deliklerine sıvı veya toz dökmeyin.
- Cihazın açık kısımlarına parmaklarınızı veya diğer nesneleri sokmayın.
- Bu talimatlara uyulmaması veya cihazın yanlış kullanılması durumunda meydana gelen hasarlardan dolayı sorumluluk kabul edilmez.
- Lütfen elektrikli süpürgeyi deterjan, gazyağı, cam kırığı, iğneler, is, suyla ıslanmış toz, kibrit ve diğer maddeleri temizlemek için kullanmayın.

KULLANIM VE FONKSİYON

Elektrik Süpürgesinin Montajı

Not: Aksesuarları monte etmeden veya çıkarmadan önce her zaman fişi prizden çıkarın.



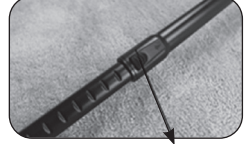
Esnek Hortumu elektrik süpürgesine takma: Esnek hortumu hava girişi kanalına bağlayın, yerine kilitlendiğini belirten bir "klik" sesi duyana kadar itin.



Boruyu kıvrımlı boruya/hortum uzatmasına takın ve hava sızıntısı olmaması için sıkıca bastırın.



Zemin fırçasını boruya takın ve itin. Hava sızıntısı olmaması için sıkıca bastırın. Boruyu istenilen uzunluğa getirmek için boru üzerindeki düğmeye basarak ayarlayın.



Boru uzatma düğmesi

Değişken Emme Kontrolü

Not: Tüm aksesuarlar yerleştirildikten sonra, yeterli uzunlukta kabloyu açın ve fişi prizine takın. Güç kablosundaki sarı işaret, ideal kablo uzunluğunu gösterir. Güç kablosunu kırmızı işareti geçecek şekilde çekmeyin.

- Fişi prize takın.
- Elektrik süpürgesini açmak için ünite üzerindeki açma/kapama düğmesine basın.
- Güç kablosunu geri sarmak için, bir elinizle kabloyu geri sarma düğmesine basın ve diğer elinizle kabloyu yönlendirerek hasar veya yaralanmaya neden olmaması için dikkat edin.
- Emme gücünü ayarlamak için, hız kontrol panelini MIN'den MAX'a ayarlayın veya kıvrımlı hortum üzerindeki plakayı kaydırarak küçük bir güç değişikliği yapın.



1. Açma/Kapama Düğmesi
2. Hız Kontrol Paneli
3. Kablo Geri Sarma Düğmesi
4. Aksesuar Saklama Düğmesi
5. Ön Kapak Açma Düğmesi

- Bu modelde farklı güç ve toz doluluk durumlarını gösteren LED lambalar bulunur:



MIN güç



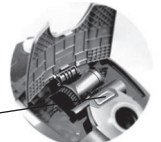
MAX güç



Toz torbası dolu

Not: Toz dolduğunda, sağdaki LED ışık kırmızıya döner ve yanmaya devam ederek toz torbasını temizlemenizi hatırlatır.

- Üst kapakta iki aksesuarı saklamak için, aksesuar saklama düğmesine basın, iki aksesuarı aşağıdaki pozisyona yerleştirin ve ardından aksesuar kapağını kapatın.



Aksesuar Saklama Düğmesi

Motor Termostatu

Önemli: Bu motor, motor koruma termostatu ile donatılmıştır. Elektrik süpürgesi herhangi bir nedenle aşırı ısınır, termostat otomatik olarak ünitenin kapanmasını sağlar. Bu durum meydana gelirse, elektrik süpürgesini prizden çekin ve anahtarı kapatın, toz torbasını ve filtreleri temizleyin. Ünitenin yaklaşık 1 saat soğumasına izin verin. Daha sonra tekrar başlatmak için fişi prize takın ve anahtarı tekrar açın.

Toz Torbasını Değiştirme



Ön kapağı açma düğmesine basarak açın.



Toz torbasını çekip çıkarın ve tekrar yerine koymadan önce tozu temizleyin.

Ön Motor Filtresini ve Hava Çıkış Filtresini Çıkarma ve Temizleme

Uyarı: Toz haznesini çıkarmadan önce her zaman ünitenin fişini elektrik prizinden çıkarın.

Ön Motor Filtresi



Ön kapağı açma düğmesine basarak açın.



Giriş filtre ızgarasını çıkarın ve filtreyi temizleyin veya değiştirin.

Hava Çıkış HEPA Filtresi



HEPA kilit düğmesine basarak açın.



Hava çıkış HEPA filtresini çıkarıp temizleyin veya değiştirin.

Not: Elektrik süpürgesindeki sünger filtre malzemesi zamanla toz biriktirebilir. Bu normaldir ve filtrenin performansını etkilemez. Eğer sünger filtre çok tozluysa ve emiş gücü %100'e dönmüyorsa, filtreyi çıkarıp musluk altında durulamanızı ve yangın veya yüksek sıcaklıkta nesnelerden uzakta 24 saat boyunca kurumaya bırakmanızı öneririz. Bu işlem, altı ayda bir veya emiş gücü belirgin şekilde azaldığında yapılmalıdır.

Önemli: Elektrik süpürgesinin içinde, ünitenin yüksek vakum oranlarında çalışmasını önlemek için bir güvenlik valfi olduğunu unutmayın. Vakum oranı çok yüksekse, güvenlik valfi açılır. Bu durumda vakum oranını düşürebilir ve motorun zarar görmesini engelleyebilir. Emme deliği her zaman açık ve herhangi bir engelden arınmış olmalıdır. Aksi takdirde elektrikli makine aşırı ısınır ve hasar görebilir.

Önemli: Tüm filtreler, tercihen her temizlik görevinden sonra, hasar belirtileri açısından düzenli olarak kontrol edilmelidir. Filtreler hasar gördüğünde hemen değiştirilmelidir. Filtreleri kontrol ederken elektrik süpürgesini her zaman prizden çıkarın.

Uygun ürün imhası



- İşbu işaret, mevcut ürünün AB içerisinde diğer evsel atıklarla birlikte imha edilmemesi gerektiğini belirtmektedir.
- Kontrol edilmemiş atık bertarafının çevreye ve insan sağlığına verebileceği muhtemel zararları önlemek adına, ürünü sorumluluk içinde maddi kaynakların sürdürülebilir yeniden kullanımına teşvik adına geri dönüştürün.
- Kullandığınız cihazın iadesi için, lütfen iade ve toplama sistemlerini kullanın veya ürünün satın alındığı bayi ile iletişime geçin. Çevresel güvenli geri dönüşüm için mevcut ürünü sizden alacaklardır.

VEUILLEZ PRENDRE EN CONSIDERATION QUE LE MANUEL UTILISATEUR DE L'APPAREIL PEUT ÊTRE PRÉPARÉ POUR PLUS QU'UN MODÈLE. IL SE PEUT QUE VOTRE APPAREIL NE POSSEDE PAS LES CARACTÉRISTIQUES QUI SONT CITÉES DANS LE MANUEL UTILISATEUR. CETTE LANGUE A ÉTÉ TRADUITE AVEC L'AIDE DE L'INTELLIGENCE ARTIFICIELLE.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES & AVERTISSEMENTS

- Avant d'utiliser cet appareil, veuillez lire attentivement le manuel d'instructions.
- Veuillez vous assurer que la tension nominale est la même que la tension que vous utilisez.
- Veuillez conserver les instructions, le certificat de garantie, le reçu de vente, et si possible, le carton avec l'emballage intérieur !
- L'appareil est destiné exclusivement à un usage privé et non à un usage commercial, ni à un usage professionnel !
- Toujours retirer la prise de la prise de courant lorsque l'appareil n'est pas utilisé, lors de l'attachement des pièces accessoires, du nettoyage de l'appareil ou en cas de perturbation. Éteignez l'appareil au préalable. Tirez sur la prise, pas sur le câble.
- Pour protéger les enfants des dangers des appareils électriques, ne les laissez jamais sans surveillance avec l'appareil. Par conséquent, lorsque vous choisissez l'emplacement de votre appareil, faites-le de manière à ce que les enfants n'aient pas accès à l'appareil. Veillez à ce que le câble ne pende pas.
- Testez régulièrement l'appareil et le câble pour détecter tout dommage. S'il y a un dommage quelconque, l'appareil ne doit pas être utilisé.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil. Ne laissez pas les enfants jouer avec les matériaux d'emballage tels que les sacs en plastique.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus et par des personnes ayant des handicaps physiques, sensoriels ou mentaux, ou un manque d'expérience et de connaissances, à condition qu'ils soient supervisés ou aient reçu des instructions sur la façon d'utiliser l'appareil en toute sécurité et comprennent les dangers possibles. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants à moins qu'ils ne soient âgés de plus de 8 ans et supervisés.
- Ne réparez pas l'appareil vous-même, mais consultez plutôt un expert autorisé en cas de problème.
- Pour des raisons de sécurité, un cordon d'alimentation principal cassé ou endommagé ne peut être remplacé que par un cordon équivalent du fabricant, de notre service client ou d'une personne qualifiée similaire.
- Gardez l'appareil et le câble éloignés de la chaleur, de la lumière directe du soleil, de l'humidité, des bords tranchants, et similaires.
- Éteignez l'appareil et débranchez-le lorsque vous ne l'utilisez pas.

- N'utilisez que des accessoires d'origine fournis par le fournisseur.
- N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur. (Sauf si l'appareil est conçu pour être utilisé à l'extérieur.) Protégez toujours contre les températures zéro ou inférieures à zéro.
- Ne l'utilisez jamais près de l'eau (baignoire, évier, etc.). L'appareil ne doit pas être exposé à la pluie ou à l'humidité. N'utilisez l'appareil que lorsque vos mains sont sèches.
- Si l'appareil tombe dans l'eau, débranchez-le avant de le retirer de l'eau. Ne touchez pas la source d'eau. L'appareil doit être vérifié par un spécialiste avant d'être utilisé à nouveau. Pour éviter le risque de choc électrique, ne nettoyez pas l'appareil avec de l'eau et ne l'immergez pas dans l'eau.
- N'utilisez l'appareil que pour l'usage prévu.
- Cet appareil ne doit être utilisé que lorsqu'il est connecté à une prise mise à la terre installée conformément aux réglementations. Assurez-vous que la tension d'alimentation correspond à la tension indiquée sur la plaque signalétique.
- Les dommages qui surviennent lorsque l'appareil est utilisé à des fins autres que celles spécifiées dans les instructions, est utilisé de manière incorrecte ou n'est pas réparé par des experts ne sont pas couverts par la garantie.
- Toujours utiliser l'appareil sur une surface plane et horizontale.
- L'appareil ne doit plus être utilisé en cas de chute sur une surface dure à partir d'une certaine hauteur. Même les dommages invisibles peuvent avoir des effets négatifs sur la sécurité fonctionnelle de l'appareil. L'appareil ne peut être utilisé qu'après avoir été vérifié par un professionnel.
- Ne portez jamais et ne tirez jamais l'appareil en tenant la prise d'alimentation, car il y a un risque de court-circuit dû à une rupture de câble. Ne pliez pas, ne pincez pas et ne tirez pas le cordon d'alimentation sur des bords tranchants.
- S'il y a une ouverture de ventilation, ne la couvrez pas. Ne versez aucun liquide ou poudre dans les trous de ventilation.
- Ne mettez pas les doigts ou d'autres objets dans les parties ouvertes de l'appareil.
- Aucune responsabilité n'est acceptée en cas de dommages causés par une utilisation incorrecte ou le non-respect de ces instructions.
- Veuillez ne pas utiliser l'aspirateur pour nettoyer des détergents, du kérosène, des éclats de verre, des aiguilles, de la suie, de la poussière humide, des allumettes ou d'autres objets.

UTILISATION ET FONCTION

Assemblage de l'aspirateur

Remarque : Débranchez toujours la prise de courant avant d'assembler ou de retirer les accessoires.



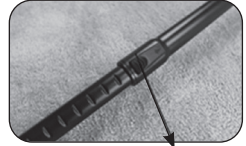
Fixation du tuyau flexible à l'aspirateur : Connectez le tuyau flexible à la prise d'air et poussez jusqu'à entendre un « clic », indiquant qu'il est en position verrouillée.



Fixation du tube à la rallonge courbée/tuyau et pressez fermement pour éviter toute fuite d'air.



Fixation de la brosse au sol au tube. Insérez le tube dans la brosse au sol et pressez fermement pour éviter toute fuite d'air. Ajustez la longueur du tube en appuyant sur le bouton du tube.



Bouton de rallonge du tube

Contrôle de la puissance d'aspiration variable

Remarque : Une fois tous les accessoires en place, déroulez une longueur suffisante de câble et insérez la prise dans la prise de courant. Une marque jaune sur le cordon d'alimentation indique la longueur idéale du câble. Ne tirez pas le cordon d'alimentation au-delà de la marque rouge.

- Insérez la prise dans la prise de courant.
- Appuyez sur le bouton marche/arrêt situé sur l'appareil pour allumer l'aspirateur.
- Pour enrouler le cordon d'alimentation, appuyez sur le bouton d'enroulement du cordon d'une main et guidez le cordon d'alimentation de l'autre main pour éviter qu'il ne se fouette et cause des dommages ou des blessures.
- Pour ajuster la puissance d'aspiration, ajustez le panneau de commande de la vitesse de MIN à MAX, ou faites glisser la plaque sur le tuyau courbé pour apporter un petit changement de puissance.



1. Bouton marche/arrêt
2. Bouton d'enroulement du cordon
3. Panneau de contrôle de la vitesse
4. Bouton de rangement des accessoires
5. Bouton d'ouverture du couvercle avant

- Ce modèle est équipé de lampes LED qui indiquent la puissance et le niveau de remplissage du sac à poussière :



MIN



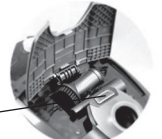
Puissance MAX



Sac à poussière plein

Remarque : Après remplissage du sac à poussière, le voyant LED sur le côté droit devient rouge et reste allumé, vous rappelant de nettoyer le sac à poussière.

- Pour ranger les deux accessoires dans le couvercle supérieur, appuyez sur le bouton de rangement des accessoires, placez les deux accessoires dans la position suivante, puis fermez le couvercle des accessoires.



Bouton de rangement des accessoires

Thermostat Moteur

Important: Ce moteur est équipé d'un thermostat de protection du moteur. Si, pour une raison quelconque, l'aspirateur surchauffe, le thermostat éteindra automatiquement l'appareil. Si cela se produit, débranchez l'aspirateur de la prise murale et éteignez l'interrupteur, nettoyez le sac à poussière et les filtres. Laissez l'appareil refroidir pendant environ 1 heure. Ensuite, redémarrez, branchez-le dans la prise murale et rallumez l'interrupteur.

Changement du Sac à Poussière



Ouvrez le couvercle avant en appuyant sur le bouton d'ouverture.



Retirez le sac à poussière et videz-le avant de le remettre en place.

Retrait et Nettoyage du Filtre Pré-Moteur et du Filtre de Sortie d'Air

Avertissement : Débranchez toujours l'appareil de la prise électrique avant de retirer le bac à poussière.

Filtre Pré-Moteur



Ouvrez le couvercle avant en appuyant sur le bouton d'ouverture du couvercle avant.



Retirez la grille du filtre d'entrée et nettoyez ou remplacez le filtre.

Filtre HEPA de Sortie d'Air



Appuyez sur le bouton de verrouillage HEPA pour l'ouvrir.



Retirez le filtre HEPA de sortie d'air pour le nettoyer et le remplacer.

Remarque : Le matériau du filtre en éponge dans l'aspirateur peut accumuler de la poussière avec le temps. Cela est normal et n'affecte pas les performances du filtre. Si le filtre en éponge est trop poussiéreux pour que l'aspiration revienne à 100 %, nous recommandons de retirer le filtre, de le rincer sous le robinet et de le laisser sécher pendant 24 heures sans être près d'un feu ou d'un objet chaud, puis de le remettre dans l'aspirateur. Cela doit être fait tous les six mois ou lorsque l'aspiration est considérablement réduite.

Important : Veuillez noter qu'il y a une soupape de sécurité à l'intérieur de l'aspirateur pour empêcher l'appareil de fonctionner à des taux de vide élevés. Si le vide est trop élevé, la soupape de sécurité s'ouvrira. Dans ce cas, il peut réduire le taux de vide et protéger le moteur contre les dommages. L'orifice d'aspiration doit être ouvert et exempt d'obstructions à tout moment. Sinon, la machine électrique surchauffera et pourrait être endommagée.

Important : Tous les filtres doivent être régulièrement vérifiés pour détecter tout signe de dommage, de préférence après chaque tâche de nettoyage. Les filtres doivent être remplacés immédiatement s'ils sont endommagés. Débranchez toujours l'aspirateur de la prise électrique lors de la vérification des filtres.

Élimination correcte de ce produit



- Ce marquage indique que ce produit ne doit pas être éliminé avec d'autres déchets ménagers dans l'UE.
- Pour éviter tout dommage possible à l'environnement ou à la santé humaine dû à une élimination incontrôlée des déchets, recyclez-le de manière responsable pour favoriser la réutilisation durable des ressources matérielles.
- Pour retourner votre appareil usagé, veuillez utiliser les systèmes de retour et de collecte ou contacter le détaillant où le produit a été acheté. Ils peuvent prendre ce produit pour un recyclage écologique sûr.

POR FAVOR CONSIDERE QUE EL MANUAL DEL PISPOSITIVO PUEDE SER ELABORADO CON INFORMACIÓN DE MÁS DE UN MODELO ES POSIBLE QUE SU DISPOSITIVO NO CONTenga LAS CARACTERÍSTICAS MENCIONADAS EN EL MANUAL. ESTE IDIOMA HA SIDO TRADUCIDO CON LA AYUDA DE INTELIGENCIA ARTIFICIAL.

INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD Y ADVERTENCIAS

- Antes de utilizar este dispositivo, por favor, lea cuidadosamente el manual de instrucciones.
- Asegúrese de que el voltaje nominal sea el mismo que el voltaje que está utilizando.
- ¡Por favor, guarde las instrucciones, el certificado de garantía, el recibo de venta y, si es posible, el cartón con el embalaje interior!
- El dispositivo está destinado exclusivamente para uso privado y no para uso comercial, ¡ni para uso profesional!
- Siempre desconecte el enchufe de la toma de corriente cuando el dispositivo no esté en uso al colocar piezas accesorias, limpiar el dispositivo o cuando ocurra una perturbación. Apague el dispositivo antes. Tire del enchufe, no del cable.
- Para proteger a los niños de los peligros de los electrodomésticos, nunca los deje sin supervisión con el dispositivo. En consecuencia, al seleccionar la ubicación para su dispositivo, hágalo de manera que los niños no tengan acceso al mismo. Asegúrese de que el cable no cuelgue.
- Revise regularmente el dispositivo y el cable en busca de daños. Si hay algún daño, el dispositivo no debe usarse.
- No permita que los niños jueguen con el dispositivo. No deje que los niños jueguen con material de embalaje como bolsas de plástico.
- Este electrodoméstico puede ser utilizado por niños de 8 años en adelante y personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales, o falta de experiencia y conocimientos, siempre que estén supervisados o se les hayan dado instrucciones sobre cómo usar el electrodoméstico de manera segura y entiendan los posibles peligros. La limpieza y el mantenimiento del usuario no deben ser realizados por niños a menos que tengan menos de 8 años y no estén supervisados.
- No repare el dispositivo usted mismo, consulte a un experto autorizado en caso de un problema.
- Por razones de seguridad, un cable principal roto o dañado solo puede ser reemplazado por un cable equivalente del fabricante, nuestro departamento de servicio al cliente o una persona calificada similar.
- Mantenga el dispositivo y el cable alejados del calor, la luz solar directa, la humedad, los bordes afilados y cosas similares.
- Apague el dispositivo y desenchúfelo cuando no lo esté utilizando.
- Use solo accesorios originales proporcionados por el proveedor.
- No use el dispositivo al aire libre. (A menos que el dispositivo esté diseñado para ser utilizado en exteriores). Siempre protéjalo contra temperaturas de cero o bajo cero.

ES

- Nunca lo use cerca del agua (bañera, fregadero, etc.). El electrodoméstico no debe estar expuesto a la lluvia o la humedad. Solo use el dispositivo cuando sus manos estén secas.
- Si el dispositivo cae al agua, desenchúfelo antes de sacarlo del agua. No toque la fuente de agua. El dispositivo debe ser revisado por un especialista antes de volver a usarlo. Para evitar el riesgo de descarga eléctrica, no limpie el dispositivo con agua ni lo sumerja en agua.
- Use el dispositivo solo para el propósito previsto.
- Este dispositivo solo debe operarse cuando esté conectado a una toma de corriente con conexión a tierra instalada de acuerdo con las regulaciones. Asegúrese de que el voltaje de suministro corresponda al voltaje indicado en la placa de tipo.
- Los daños que ocurran cuando el dispositivo se use para fines distintos a los especificados en las instrucciones o se use incorrectamente o no sea reparado por expertos no están cubiertos por la garantía.
- Utilice siempre el dispositivo en una superficie plana y horizontal.
- El dispositivo no debe usarse más después de, en caso de caer sobre una superficie dura desde altura. Incluso los daños invisibles pueden causar efectos negativos en la seguridad funcional del dispositivo. El dispositivo solo puede usarse después de ser revisado por un profesional.
- Nunca transporte ni tire del dispositivo sujetando el enchufe de alimentación, ya que existe riesgo de cortocircuito debido a la rotura del cable. No doble, pellizque ni tire del cable de alimentación sobre bordes afilados.
- Si hay un orificio de ventilación, no lo cubra. No vierta líquidos ni polvos en los orificios de ventilación.
- No introduzca los dedos ni otros objetos en las partes abiertas del dispositivo.
- No se acepta responsabilidad en caso de daños causados por un uso indebido o el incumplimiento de estas instrucciones.
- No utilice la aspiradora para limpiar detergente, queroseno, fragmentos de vidrio, agujas, hollín, polvo húmedo, cerillas u otros objetos.

USO Y FUNCIÓN

Montaje de la aspiradora

Nota: Desconecte siempre el enchufe de la toma de corriente antes de ensamblar o retirar los accesorios.



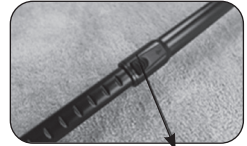
Conexión de la manguera flexible a la aspiradora:
Conecte la manguera flexible a la entrada de aire y empuje hasta escuchar un "clic", indicando que está en su posición bloqueada.



Conexión del tubo a la varilla curva/extensión de la manguera y presione firmemente para evitar cualquier fuga de aire.



Conexión del cepillo de suelo al tubo. Empuje el tubo en el cepillo de suelo y presione firmemente para evitar cualquier fuga de aire. Ajuste el tubo a la longitud deseada presionando el botón en el tubo.



Botón de extensión del tubo

Control de succión variable

Nota: Una vez que todos los accesorios estén en su lugar, desenrolle una longitud suficiente de cable e inserte el enchufe en la toma de corriente. Una marca amarilla en el cable de alimentación indica la longitud ideal del cable. No tire del cable de alimentación más allá de la marca roja.

- Inserte el enchufe en la toma de corriente.
- Presione el botón de encendido/apagado ubicado en la unidad para encender la aspiradora.
- Para enrollar el cable de alimentación, presione el botón de enrollado del cable con una mano y guíe el cable de alimentación con la otra mano para asegurarse de que no se azote, causando daños o lesiones.
- Para ajustar la succión, ajuste el panel de control de velocidad de MIN a MAX, o deslice la placa en la manguera curva para hacer un pequeño cambio de potencia.



1. Botón de encendido/apagado
2. Botón de enrollado del cable
3. Panel de control de velocidad
4. Botón de almacenamiento de accesorios
5. Perilla de apertura de la tapa frontal

- Este modelo tiene lámparas LED que muestran diferentes niveles de potencia y el estado de llenado del polvo:



MIN Potencia



MAX Potencia

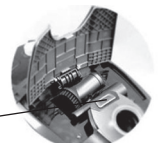


Polvo lleno

Nota: Después de que el polvo esté lleno, la luz LED en el lado derecho se vuelve roja y continúa encendida, recordándole que debe limpiar la bolsa de polvo.

- Para guardar los dos accesorios en la tapa superior, presione el botón de almacenamiento de accesorios, coloque los dos accesorios en la siguiente posición y luego cierre la tapa de los accesorios.

Botón de almacenamiento de accesorios



Termostato del Motor

Importante: Este motor está equipado con un termostato de protección del motor. Si, por alguna razón, la aspiradora se sobrecalienta, el termostato apagará automáticamente la unidad. Si esto ocurre, desenchufe la aspiradora del tomacorriente y apague el interruptor, limpie la bolsa de polvo y los filtros. Deje que la unidad se enfríe durante aproximadamente 1 hora. Luego, reinicie, enchufe el aparato en el tomacorriente y vuelva a encender el interruptor.

Cambio de la Bolsa de Polvo



Abra la tapa frontal presionando el botón de apertura.



Saque la bolsa de polvo y elimine el polvo antes de volver a colocarla.

Extracción y Limpieza del Filtro Pre-Motor y del Filtro de Salida de Aire

Advertencia: Desenchufe siempre la unidad del tomacorriente antes de retirar el depósito de polvo.

Filtro Pre-Motor



Abra la tapa frontal presionando el botón de apertura de la tapa frontal.



Saque la rejilla del filtro de entrada y limpie o cambie el filtro.

Filtro HEPA de Salida de Aire



Presione el botón de bloqueo HEPA para abrirlo.



Retire el filtro HEPA de salida de aire para limpiarlo o cambiarlo.

Nota: El material del filtro de esponja en la aspiradora puede acumular polvo con el tiempo. Esto es normal y no afecta el rendimiento del filtro. Si el filtro de esponja está demasiado sucio para que la succión vuelva al 100%, recomendamos retirar el filtro, enjuagarlo bajo el grifo, dejarlo secar durante 24 horas lejos de fuego u objetos calientes, y luego volver a colocarlo en la aspiradora. Esto debe hacerse cada seis meses o cuando la succión se reduzca significativamente.

Importante: Tenga en cuenta que hay una válvula de seguridad dentro de la aspiradora para evitar que la unidad funcione a niveles altos de vacío. Si el vacío es demasiado alto, la válvula de seguridad se abrirá. En este caso, puede reducir el nivel de vacío y proteger el motor de daños. La abertura de succión debe estar siempre abierta y libre de obstrucciones. De lo contrario, la máquina eléctrica se sobrecalentará y podría dañarse.

Importante: Todos los filtros deben revisarse regularmente en busca de signos de daño, preferiblemente después de cada tarea de limpieza. Los filtros deben reemplazarse de inmediato si están dañados. Desenchufe siempre la aspiradora del tomacorriente al revisar los filtros.

Disposición correcta de este producto



- Esta marca indica que este producto no debe desecharse con otros residuos domésticos en toda la UE.
- Para evitar posibles daños al medio ambiente o a la salud humana debido a una disposición de residuos no controlada, recíclalo de manera responsable para promover el reuso sostenible de los recursos materiales.
- Para devolver tu dispositivo usado, utiliza los sistemas de devolución y recolección o contacta al minorista donde se compró el producto. Pueden llevar este producto para su reciclaje ambiental seguro.

RENĂINĂI CĂ MANUALUL INFORMATIV A FOST CREAT PENTRU MAI MULTE MODELE ALE ACESTUI DISPOZITIV
 ESTE POSIBIL CA UNELE CARACTERISTICI MENȚIONATE ÎN MANUAL SĂ NU FIE DISPONIBILE PE DISPOZITIVULUI DVS.
 ACEASTĂ LIMBĂ A FOST TRADUSĂ CU AJUTORUL INTELIGENȚEI ARTIFICIALE.

INSTRUCȚIUNI ȘI AVERTISMENTE GENERALE DE SIGURANȚĂ

- Înainte de a utiliza acest dispozitiv, vă rugăm să citiți cu atenție manualul de instrucțiuni.
- Vă rugăm să vă asigurați că tensiunea nominală este aceeași cu tensiunea pe care ați utilizat-o.
- Vă rugăm să păstrați instrucțiunile, certificatul de garanție, chitanța de vânzare și, dacă este posibil, cartonul cu ambalajul interior!
- Dispozitivul este destinat exclusiv utilizării private și nu utilizării comerciale, nici utilizării profesionale!
- Scoateți întotdeauna fișa din priză ori de câte ori dispozitivul nu este în uz când se atașează piese suplimentare, se curăță dispozitivul sau când apare o perturbare. Opiți dispozitivul înainte. Trageți de fișă, nu de cablu.
- Pentru a proteja copiii de pericolele electrocasnicelor, nu-i lăsați niciodată nesupravegheați cu dispozitivul. Prin urmare, când selectați locul pentru dispozitivul dvs., faceți-o astfel încât copiii să nu aibă acces la dispozitiv. Aveți grijă să vă asigurați că cablul nu atârână.
- Testați regulat dispozitivul și cablul pentru deteriorări. Dacă există deteriorări de orice fel, dispozitivul nu ar trebui să fie folosit.
- Nu lăsați copiii să se joace cu dispozitivul. Nu lăsați copiii să se joace cu materialul de ambalare cum ar fi sacii de plastic.
- Acest aparat poate fi utilizat de copiii cu vârsta de 8 ani și peste și de persoanele cu handicap fizic, senzorial sau mental, sau lipsa de experiență și cunoștințe, cu condiția să fie supravegheate sau să li se fi dat instrucțiuni despre cum să folosească aparatul în siguranță și să înțeleagă pericolele posibile. Curățarea și întreținerea utilizatorului nu ar trebui să fie făcute de copii decât dacă aceștia au sub 8 ani și sunt nesupravegheați.
- Nu reparați dispozitivul singur, ci consultați un expert autorizat în caz de problemă.
- Din motive de siguranță, un cablu principal rupt sau deteriorat poate fi înlocuit doar cu un cablu echivalent de la producător, departamentul nostru de service pentru clienți sau o persoană calificată similară.
- Păstrați dispozitivul și cablul departe de căldură, soare direct, umezeală, margini ascuțite și altele asemenea.
- Opiți dispozitivul și deconectați-l când nu-l utilizați.
- Utilizați doar accesorii originale furnizate de furnizor.

RO

- Nu utilizați dispozitivul în aer liber. (Cu excepția cazului în care dispozitivul este conceput pentru a fi utilizat în exterior.) Protejați întotdeauna împotriva temperaturilor zero sau sub-zero.
- Nu utilizați niciodată în apropierea apei (cadă, chiuvetă, etc.). Aparatul nu ar trebui expus la ploaie sau umezeală. Utilizați dispozitivul numai când mâinile sunt uscate.
- Dacă dispozitivul cade în apă, deconectați-l înainte de a-l scoate din apă. Nu atingeți sursa de apă. Dispozitivul trebuie verificat de un specialist înainte de a fi utilizat din nou. Pentru a evita riscul de șoc electric, nu curățați dispozitivul cu apă sau nu-l scufundați în apă.
- Utilizați dispozitivul numai pentru scopul prevăzut.
- Acest dispozitiv trebuie utilizat numai atunci când este conectat la o priză legată la pământ instalată în conformitate cu reglementările. Asigurați-vă că tensiunea de alimentare corespunde cu tensiunea indicată pe placa tip.
- Deteriorările care apar atunci când dispozitivul este utilizat pentru scopuri altele decât cele specificate în instrucțiuni sau este utilizat în mod incorect sau nu este reparat de experți nu sunt acoperite de garanție.
- Utilizați întotdeauna dispozitivul pe o suprafață plană și orizontală.
- Dispozitivul nu ar trebui utilizat după ce a căzut pe o suprafață dură de la înălțime. Chiar și deteriorarea invizibilă poate cauza efecte negative asupra siguranței funcționale a dispozitivului. Dispozitivul poate fi utilizat numai după ce este verificat de un profesionist.
- Nu transportați sau trageți niciodată dispozitivul ținând mufa de alimentare, deoarece există un risc de scurtcircuit din cauza ruperii cablului. Nu îndoiți, nu strângeți sau nu trageți cablul de alimentare peste margini ascuțite.
- Dacă există un orificiu de ventilație, nu-l acoperiți. Nu turnați lichid sau pudră în orificiile de ventilație.
- Nu introduceți degetele sau alte obiecte în părțile deschise ale dispozitivului.
- Nu se acceptă nicio responsabilitate în caz de deteriorare cauzată de utilizarea incorectă sau de nepurtarea la respect a acestor instrucțiuni.
- Vă rugăm să nu folosiți aspiratorul pentru a curăța detergent, kerosen, cioburi de sticlă, ace, funingine, praf umed, chibrituri sau alte obiecte.

UTILIZARE ȘI FUNCȚIE

Asamblarea aspiratorului

Notă: Scoateți întotdeauna fișa din priză înainte de a asambla sau demonta accesoriile.



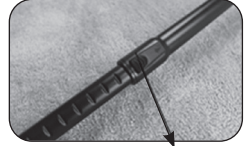
Conectarea furtunului flexibil la aspirator:
Conectați furtunul flexibil la admisia de aer și împingeți până când auziți un „clic”, indicând că este în poziția blocată.



Montarea tubului la prelungirea/furtunul curbat și apăsați ferm pentru a evita orice pierdere de aer.



Montarea periei de podea pe tub. Împingeți tubul în peria de podea și apăsați ferm pentru a evita orice pierdere de aer. Ajustați lungimea tubului apăsând butonul de pe tub.



Buton de extindere a tubului

Control variabil al aspirației

Notă: După ce toate accesoriile sunt la locul lor, desfășurați o lungime suficientă de cablu și introduceți fișa în priză. O marcă galbenă de pe cablul de alimentare indică lungimea ideală a cablului. Nu trageți cablul de alimentare dincolo de marca roșie.

- Introduceți fișa în priză.
- Apăsați butonul de pornire/oprire situat pe unitate pentru a porni aspiratorul.
- Pentru a retrage cablul de alimentare, apăsați butonul de retragere a cablului cu o mână și ghidați cablul de alimentare cu cealaltă mână pentru a vă asigura că nu se răsucesce, provocând daune sau răni.
- Pentru a ajusta aspirația, ajustați panoul de control al vitezei, de la MIN la MAX, sau glisați placa de pe furtunul curbat pentru a face o mică modificare a puterii.



1. Buton pornire/oprire
2. Buton de retragere a cablului
3. Panou de control al vitezei
4. Buton de depozitare a accesoriilor
5. Buton de deschidere a capacului frontal

- Acest model are lămpi LED care indică diferite niveluri de putere și starea de umplere a sacului de praf:



Putere MIN



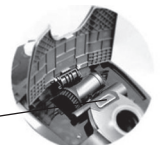
Putere MAX



Sacul de praf plin

Notă: După ce sacul de praf este plin, lumina LED din partea dreaptă devine roșie și continuă să lumineze, reamintindu-vă să curățați sacul de praf.

- Pentru a depozita cele două accesorii în capacul superior, apăsați butonul de depozitare a accesoriilor, plasați cele două accesorii în poziția următoare și apoi închideți capacul accesoriilor.



Buton de depozitare a accesoriilor

Motor Termostat

Important: Acest motor este echipat cu un termostat de protecție a motorului. Dacă, dintr-un motiv oarecare, aspiratorul se supraîncălzește, termostatul va opri automat unitatea. Dacă se întâmplă acest lucru, deconectați aspiratorul de la priză și opriți-l, curățați sacul de praf și filtrele. Lăsați unitatea să se răcească timp de aproximativ 1 oră. Apoi reporniți, conectați-l la priză și reporniți-l.

Schimbarea Sacului de Praf



Deschideți capacul frontal apăsând butonul de deschidere.



Scoateți sacul de praf și goliiți-l înainte de a-l pune la loc.

Îndepărtarea și Curățarea Filtrului Pre-Motor și a Filtrului de Evacuare a Aerului

Avertisment: Deconectați întotdeauna unitatea de la priză înainte de a scoate recipientul de praf.

Filtru Pre-Motor



Deschideți capacul frontal apăsând butonul de deschidere al capacului frontal.



Scoateți grilajul filtrului de intrare și curățați sau schimbați filtrul.

Filtru HEPA de Evacuare a Aerului



Apăsăți butonul de blocare HEPA pentru a-l deschide.



Scoateți filtrul HEPA de evacuare a aerului pentru a-l curăța sau înlocui.

Notă: Materialul filtrului de burete din aspirator poate acumula praf în timp. Acest lucru este normal și nu afectează performanța filtrului. Dacă filtrul de burete este prea murdar pentru ca aspirația să revină la 100%, recomandăm scoaterea filtrului, clătirea acestuia sub robinet, uscarea timp de 24 de ore departe de foc sau alte obiecte fierbinți, și apoi reintroducerea în aspirator. Acest lucru ar trebui făcut la fiecare șase luni sau atunci când aspirația este semnificativ redusă.

Important: Vă rugăm să rețineți că există o supapă de siguranță în interiorul aspiratorului pentru a preveni funcționarea unității la rate ridicate de vid. Dacă vidul este prea mare, supapa de siguranță se va deschide. În acest caz, se poate reduce rata de vid și proteja motorul de deteriorări. Orificiul de aspirație trebuie să fie deschis și lipsit de obstrucții în orice moment. În caz contrar, aparatul electric se va supraîncălzi și se poate deteriora.

Important: Toate filtrele trebuie verificate în mod regulat pentru semne de deteriorare, de preferință după fiecare operațiune de curățare. Filtrele trebuie înlocuite imediat dacă sunt deteriorate. Deconectați întotdeauna aspiratorul de la priză când verificați filtrele.

Importator:

• S.C. Zilanrom Trading S.r.l.
Sos. București-Urziceni nr 64B, Afumati, Jud ilfov (office@zilan.ro)

• S.C. Scule si Unelte Design S.r.l.

Strada 3, nr 11A, Afumati, jud ilfov (office@zilanofficial.ro)

Eliminarea corectă a acestui produs



- Această marcă indică faptul că acest produs nu trebuie eliminat împreună cu alte deșeuri menajere în întreaga UE.
- Pentru a preveni posibilele daune aduse mediului înconjurător sau sănătății umane prin eliminarea necontrolată a deșeurilor, reciclați-l responsabil pentru a promova reutilizarea durabilă a resurselor materiale.
- Pentru a returna dispozitivul utilizat, vă rugăm să utilizați sistemele de returnare și colectare sau să contactați comerciantul de la care ați achiziționat produsul. Aceștia pot prelua acest produs pentru reciclarea sigură a mediului înconjurător.

ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ, ЧТО ДАННОЕ РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ УСТРОЙСТВА ПОДГОТОВЛЕНО ДЛЯ РАЗЛИЧНЫХ МОДЕЛЕЙ. В ВАШЕМ УСТРОЙСТВЕ МОГУТ ОТСУТСТВОВАТЬ НЕКОТОРЫЕ ФУНКЦИИ, ОПИСАННЫЕ В ДАННОМ РУКОВОДСТВЕ. ЭТОТ ЯЗЫК БЫЛ ПЕРЕВЕДЁН С ПОМОЩЬЮ ИСКУССТВЕННОГО ИНТЕЛЛЕКТА.

ОБЩИЕ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- Перед использованием этого устройства внимательно прочтите инструкцию по эксплуатации.
- Убедитесь, что номинальное напряжение совпадает с напряжением, которое вы используете.
- Сохраняйте инструкции, гарантийный сертификат, кассовый чек и, при возможности, коробку с внутренней упаковкой!
- Устройство предназначено исключительно для личного использования и не для коммерческого использования, не для профессионального использования!
- Всегда вынимайте вилку из розетки, когда устройство не используется, при установке дополнительных частей, при чистке устройства или в случае возникновения неполадок. Перед этим выключите устройство. Тяните за вилку, а не за кабель.
- Чтобы защитить детей от опасностей электроприборов, никогда не оставляйте их без присмотра с устройством. Следовательно, выбирая место для вашего устройства, убедитесь, что дети не имеют доступа к устройству. Позаботьтесь о том, чтобы кабель не свисал.
- Регулярно проверяйте устройство и кабель на наличие повреждений. Если есть какие-либо повреждения, устройство не должно использоваться.
- Не позволяйте детям играть с устройством. Не давайте детям играть с упаковочным материалом, таким как пластиковые пакеты.
- Это устройство может использоваться детьми в возрасте от 8 лет и старше, а также лицами с физическими, чувствительными или умственными нарушениями или недостатком опыта и знаний, при условии, что они находятся под присмотром или получили инструкции по безопасному использованию прибора и понимают возможные опасности. Чистку и обслуживание пользователя необходимо проводить детям только в случае, если им не достигло 8 лет и они находятся без присмотра.
- Не пытайтесь самостоятельно ремонтировать устройство, а обратитесь к авторизованному специалисту в случае проблемы.
- В целях безопасности разорванный или поврежденный сетевой шнур должен заменяться только эквивалентным шнуром от производителя, нашего отдела обслуживания клиентов или

подобного квалифицированного лица.

- Держите устройство и кабель подальше от тепла, прямых солнечных лучей, влаги, острых краев и подобного.
- Выключите устройство и выдерните вилку, когда не используете его.
- Используйте только оригинальные аксессуары, предоставленные поставщиком.
- Не используйте устройство на открытом воздухе. (За исключением случаев, когда устройство предназначено для использования на улице.) Всегда защищайтесь от нулевых или субнулевых температур.
- Никогда не используйте устройство рядом с водой (ванная, раковина и т. д.). Прибор не должен быть подвергнут дождю или влаге. Используйте устройство только с сухими руками.
- Если устройство упало в воду, выньте вилку, прежде чем вытащить его из воды. Не касайтесь источника воды. Прибор должен быть проверен специалистом перед повторным использованием. Чтобы избежать риска удара электричеством, не чистите прибор водой и не погружайте его в воду.
- Используйте устройство только для предназначенных целей.
- Это устройство должно работать только при подключении к заземленной розетке, установленной в соответствии с правилами. Убедитесь, что напряжение сети соответствует напряжению, указанному на типовой табличке.
- Повреждения, возникшие при использовании устройства в целях, отличных от указанных в инструкции, или его неправильного использования или неисправности, не устраненные специалистами, не покрываются гарантией.
- Всегда используйте устройство на плоской и горизонтальной поверхности.
- Устройство не должно использоваться после падения на твердую поверхность с высоты. Даже невидимые повреждения могут вызвать негативные последствия для функциональной безопасности устройства. Прибор можно использовать только после проверки специалистом.
- Никогда не переносите или тяните устройство, удерживая вилку питания, так как есть риск короткого замыкания из-за поломки кабеля. Не сгибайте, не зажимайте и не тяните сетевой шнур через острые края.
- Если есть вентиляционное отверстие, не закрывайте его. Не

наливайте никакие жидкости или порошки в вентиляционные отверстия.

- Не вставляйте пальцы или другие предметы в открытые части устройства.
- Не несем ответственности за повреждения, вызванные неправильным использованием или несоблюдением этих инструкций.
- Пожалуйста, не используйте пылесос для очистки моющих средств, керосина, стеклянных осколков, иголок, саж, влажной пыли, спичек и других предметов.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И ФУНКЦИЯ

Сборка пылесоса

Примечание: Всегда отключайте шнур от розетки перед сборкой или снятием аксессуаров.



Подключение гибкого шланга к пылесосу: Подключите гибкий шланг к воздухозаборнику и нажмите, пока не услышите щелчок, указывающий на то, что он зафиксирован.



Установка трубки на изогнутую насадку/удлинитель шланга и плотно прижмите, чтобы избежать утечек воздуха.



Установка щетки для пола на трубку. Вставьте трубку в щетку для пола и плотно прижмите, чтобы избежать утечек воздуха. Отрегулируйте длину трубки, нажав кнопку на трубке.



Кнопка удлинения трубки

Регулировка силы всасывания

Примечание: После установки всех аксессуаров размотайте достаточную длину кабеля и вставьте вилку в розетку. Желтая метка на кабеле питания указывает идеальную длину кабеля. Не тяните кабель питания дальше красной метки.

- Вставьте вилку в розетку.
- Нажмите кнопку включения/выключения на устройстве, чтобы включить пылесос.
- Чтобы смотать кабель питания, нажмите кнопку сматывания кабеля одной рукой и направляйте кабель другой рукой, чтобы он не бился, что может привести к повреждениям или травмам.
- Чтобы отрегулировать силу всасывания, отрегулируйте панель управления скоростью от MIN до MAX или сдвиньте пластину на изогнутом шланге для небольшого изменения мощности.



1. Кнопка включения/выключения
2. Кнопка сматывания кабеля
3. Панель управления скоростью
4. Кнопка хранения аксессуаров
5. Ручка открытия передней крышки

- Эта модель оснащена светодиодными лампами, которые показывают разные уровни мощности и состояние наполнения пылесборника:



Минимальная
мощность



Максимальная
мощность

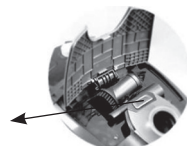


Пылесборник
полный

Примечание: После заполнения пылесборника светодиод на правой стороне становится красным и продолжает гореть, напоминая о необходимости очистки пылесборника.

- Чтобы хранить два аксессуара в верхней крышке, нажмите кнопку хранения аксессуаров, поместите два аксессуара в указанное место и затем закройте крышку аксессуаров.

Кнопка хранения аксессуаров



Термостат двигателя

Важно: Этот двигатель оснащен термостатом защиты двигателя. Если по какой-то причине пылесос перегреется, термостат автоматически отключит устройство. В этом случае отключите пылесос от сети и выключите выключатель, очистите мешок для пыли и фильтры. Дайте устройству остыть примерно 1 час. Затем перезапустите, подключите к розетке и включите выключатель.

Замена мешка для пыли



Откройте переднюю
крышку, нажав на кнопку
открытия.



Вытащите мешок для
пыли и очистите его
перед тем, как поставить
обратно.

Удаление и очистка предварительного фильтра и фильтра выхода воздуха

Предупреждение: Всегда отключайте устройство от электросети перед тем, как извлечь контейнер для пыли.

Предварительный фильтр



Откройте переднюю
крышку, нажав на кнопку
открытия передней
крышки.



Извлеките решетку
фильтра входа и очистите
или замените фильтр.

HEPA фильтр выхода воздуха



Нажмите кнопку
блокировки HEPA, чтобы
открыть ее.



Извлеките HEPA фильтр
выхода воздуха для
очистки или замены.

Примечание: Материал пористого фильтра в пылесосе может накапливать пыль со временем. Это нормально и не влияет на работу фильтра. Если пористый фильтр слишком грязный, чтобы всасывание вернулось к 100%, рекомендуется извлечь фильтр, промыть его под краном и высушить в течение 24 часов вдали от огня или горячих предметов, а затем вернуть его в пылесос. Это следует делать каждые шесть месяцев или когда всасывание значительно снижено.

Важно: Обратите внимание, что внутри пылесоса есть предохранительный клапан, чтобы предотвратить работу устройства при высоких уровнях вакуума. Если вакуум слишком высок, предохранительный клапан откроется. В этом случае он может снизить уровень вакуума и защитить двигатель от повреждений. Отверстие для всасывания должно быть всегда открытым и свободным от препятствий. В противном случае электрическая машина может перегреться и быть повреждена.

Важно: Все фильтры следует регулярно проверять на наличие повреждений, предпочтительно после каждой уборки. Фильтры должны быть немедленно заменены, если они повреждены. Всегда отключайте пылесос от электросети при проверке фильтров.

Правильная утилизация этого продукта



- Эта маркировка указывает, что этот продукт не должен утилизироваться вместе с другими бытовыми отходами во всей Европейской Союзе.
- Чтобы предотвратить возможный вред для окружающей среды или здоровья человека от неуправляемой утилизации отходов, утилизируйте его ответственно для продвижения устойчивого повторного использования материальных ресурсов.
- Чтобы вернуть свое использованное устройство, воспользуйтесь системами возврата и сбора или свяжитесь с розничным продавцом, где был приобретен продукт. Они могут принять этот продукт для безопасной утилизации среды.

MOLIMO DA IMATE U VIDU DA PRIRUČNIK UREDAJA MOŽE BITI IZRADEN ZA NA INFORMACIJE O VIŠE OD JEDNOG MODELA.
VAŠ UREDAJ, MOŽDA NE SADRŽI ZNAČAJKE OPISANE U PRIRUČNIKU.
OVAJ JEZIK JE PREVEDEN UZ POMOĆ UMJETNE INTELIGENCIJE.

OPĆE SIGURNOSNE UPUTE I UPOZORENJA

- Prije korištenja ovog uređaja, pažljivo pročitajte upute za uporabu.
- Pobrinite se da je naznačeni napon isti kao i napon koji koristite.
- Sačuvajte upute, jamstveni list, račun i, ako je moguće, kutiju s unutarnjim pakiranjem!
- Uređaj je namijenjen isključivo za privatnu upotrebu i nije namijenjen za komercijalnu upotrebu, niti za profesionalnu upotrebu!
- Uvijek izvadite utikač iz utičnice kad god uređaj nije u upotrebi prilikom pričvršćivanja dodatnih dijelova, čišćenja uređaja ili kad god dođe do smetnji. Isključite uređaj unaprijed. Povucite za utikač, a ne za kabel.
- Kako biste zaštitili djecu od opasnosti električnih aparata, nikada ih ne ostavljajte nenadziranim s uređajem. Stoga, prilikom odabira mjesta za vaš uređaj, učinite to na način da djeca nemaju pristup uređaju. Pazite da se kabel ne spušta.
- Redovito provjeravajte uređaj i kabel na oštećenja. Ako postoji bilo kakvo oštećenje, uređaj se ne smije koristiti.
- Ne dopustite djeci da se igraju s uređajem. Ne dopustite djeci da se igraju s ambalažnim materijalom poput plastičnih vrećica.
- Ovaj aparat mogu koristiti djeca stara 8 godina i stariji te osobe s fizičkim, senzornim ili mentalnim poteškoćama ili nedostatkom iskustva i znanja, pod uvjetom da su nadzirani ili su dobili upute kako sigurno koristiti uređaj i razumiju moguće opasnosti. Čišćenje i održavanje uređaja ne bi trebali obavljati djeca osim ako nemaju manje od 8 godina i nisu nenadzirana.
- Ne popravljajte uređaj sami, već se obratite ovlaštenom stručnjaku u slučaju problema.
- Iz sigurnosnih razloga, oštećeni ili oštećeni glavni kabel smije zamijeniti samo ekvivalentni kabel proizvođača, naš odjel za korisničku podršku ili slično kvalificirana osoba.
- Držite uređaj i kabel dalje od topline, izravnog sunčevog svjetla, vlage, oštih rubova i slično.
- Isključite uređaj i izvadite utikač kad ga ne koristite.
- Koristite samo originalne dodatke koje je pružio dobavljač.
- Ne koristite uređaj vani. (Osim ako je uređaj namijenjen za vanjsku upotrebu.) Uvijek se zaštitite od nultih ili subnultih temperatura.
- Nikada ne koristite blizu vode (kade, sudopera, itd.). Aparat ne bi trebao biti izložen kiši ili vlazi. Uređaj koristite samo kad su vam ruke suhe.

CRO-BIH

- Ako uređaj padne u vodu, isključite ga prije nego što ga izvadite iz vode. Ne dodirujte izvor vode. Uređaj mora provjeriti stručnjak prije ponovne upotrebe. Kako biste izbjegli rizik od električnog udara, ne čistite uređaj vodom niti ga uranjajte u vodu.
- Koristite uređaj samo u svrhu za koju je namijenjen.
- Ovaj uređaj smije se koristiti samo kad je spojen na uzemljeni utikač u skladu s propisima. Provjerite odgovara li naponski napon naponu navedenom na pločici s tipom.
- Oštećenja koja nastanu prilikom korištenja uređaja u druge svrhe osim navedenih u uputama ili kad se koristi nepravilno ili nije popravljeno od strane stručnjaka ne pokrivaju jamstvo.
- Uvijek koristite uređaj na ravnoj i horizontalnoj površini.
- Uređaj se više ne smije koristiti nakon što padne na tvrdi površinu s visine. Čak i nevidljiva oštećenja mogu uzrokovati negativne učinke na funkcionalnu sigurnost uređaja. Uređaj se može koristiti tek nakon što ga pregleda stručnjak.
- Nikada ne nosite ili vučete uređaj držeći utikač jer postoji rizik od kratkog spoja zbog pucanja kabela. Ne savijajte, ne stežite ili ne vučite kabel preko oštih rubova.
- Ako postoji ventilacijski otvor, nemojte ga pokrivati. Ne ulijevajte tekućinu ili prašinu u ventilacijske otvore.
- Ne stavljajte prste ili druge predmete u otvorene dijelove uređaja.
- Ne prihvaćamo odgovornost u slučaju štete nastale zbog nepravilne uporabe ili nepoštivanja ovih uputa.
- Molimo ne koristite usisavač za čišćenje deterdženata, kerozina, staklenih komadića, igala, čađi, vlažnog prašine, šibica i drugih predmeta.

KORIŠTENJE I FUNKCIJA

Sastavljanje usisavača

Napomena: Uvijek isključite utikač iz zidne utičnice prije sastavljanja ili uklanjanja dodataka.



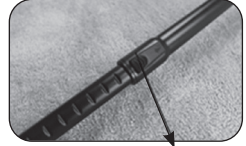
Spajanje fleksibilne cijevi na usisavač: Spojite fleksibilnu cijev na usisni otvor i pritisnite dok ne čujete „klik“, što označava da je cijev zaključana.



Postavljanje cijevi na zakrivljenu mlaznicu/ produžetak crijeva i čvrsto je pritisnite kako biste spriječili bilo kakvo curenje zraka.



Postavljanje četke za pod na cijev. Ubacite cijev u četku za pod i čvrsto je pritisnite kako biste spriječili bilo kakvo curenje zraka. Podesite duljinu cijevi pritiskom na gumb na cijevi.



Gumb za produženje cijevi

Kontrola snage usisavanja

Napomena: Nakon što su svi dodaci na svom mjestu, odmotajte dovoljnu duljinu kabela i umetnite utikač u zidnu utičnicu. Žuta oznaka na kabeu pokazuje idealnu duljinu kabela. Nemojte povlačiti kabel dalje od crvene oznake.

- Umetnite utikač u zidnu utičnicu.
- Pritisnite gumb za uključivanje/isključivanje koji se nalazi na uređaju kako biste uključili usisavač.
- Da biste namotali kabel, pritisnite gumb za namatanje kabela jednom rukom i vodite kabel drugom rukom kako biste osigurali da se ne bi zamahivao, uzrokujući oštećenje ili ozljede.
- Da biste prilagodili snagu usisavanja, prilagodite panel za kontrolu brzine od MIN do MAX ili pomaknite ploču na zakrivljenom crijevu za malu promjenu snage.



1. Gumb za uključivanje/isključivanje
2. Gumb za namatanje kabela
3. Panel za kontrolu brzine
4. Gumb za pohranu dodatka
5. Ručica za otvaranje prednjeg poklopca

- Ovaj model ima LED lampice koje prikazuju različite razine snage i stanje napunjenosti vrećice za prašinu:



MIN snaga



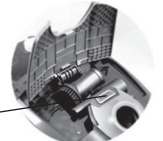
MAX snaga



Vrećica za prašinu puna

Napomena: Kada se vrećica za prašinu napuni, LED svjetlo s desne strane postaje crveno i nastavlja svijetliti, podsjećajući vas da očistite vrećicu za prašinu.

- Da biste spremili dva dodatka u gornji poklopac, pritisnite gumb za pohranu dodatka, stavite dva dodatka na sljedeće mjesto i zatim zatvorite poklopac dodatka.



Gumb za pohranu dodatka

Termostats Motora

Važno: Ovaj motor je opremljen termostatom za zaštitu motora. Ako iz bilo kojeg razloga usisavač previše zagrije, termostats će automatski isključiti uređaj. Ako se to dogodi, isključite usisavač iz utičnice i isključite prekidač, očistite vrećicu za prašinu i filtre. Pustite da se uređaj ohladi otprilike 1 sat. Zatim ponovno pokrenite, priključite na utičnicu i ponovno uključite prekidač.

Zamjena Vrećice za Prašinu



Otvorite prednji poklopac pritiskom na gumb za otvaranje.



Izvućite vrećicu za prašinu i očistite je prije nego je ponovno stavite.

Uklanjanje i Čišćenje Pred-Motornog Filtra i Filtra Izlaza Zraka

Upozorenje: Uvijek isključite uređaj iz električne utičnice prije nego što izvadite spremnik za prašinu

Pred-Motorni Filter



Otvorite prednji poklopac pritiskom na gumb za otvaranje prednjeg poklopca.



Izvućite rešetku filtra za ulaz i očistite ili zamijenite filter.

HEPA Filter za Izlaz Zraka



Pritisnite gumb za zaključavanje HEPA filtra kako biste ga otvorili.



Izvadite HEPA filter za izlaz zraka radi čišćenja ili zamjene.

Napomena: Materijal pjenastog filtra u usisavaču može s vremenom skupljati prašinu. To je normalno i ne utječe na učinkovitost filtra. Ako je pjenasti filter previše zaprljan da bi usisavanje bilo 100%, preporučujemo da izvadite filter, isperete ga pod vodom i osušite 24 sata, daleko od vatre ili vrućih predmeta, a zatim ga vratite u usisavač. Ovo treba raditi svakih šest mjeseci ili kada se usisavanje značajno smanji.

Važno: Imajte na umu da usisavač ima sigurnosni ventil kako bi se spriječilo djelovanje uređaja pri visokim razinama usisavanja. Ako je usisavanje previše visoko, sigurnosni ventil će se otvoriti. U tom slučaju može smanjiti razinu usisavanja i zaštititi motor od oštećenja. Otvor za usisavanje mora biti uvijek otvoren i bez prepreka. U suprotnom, električni uređaj može se pregrijati i oštetiti.

Važno: Svi filteri trebaju se redovito provjeravati na znakove oštećenja, po mogućstvu nakon svake čišćenja. Filteri moraju odmah biti zamijenjeni ako su oštećeni. Uvijek isključite usisavač iz električne utičnice prilikom provjere filtera.

Uvoznik za HR:

• ZED d.o.o. Industrijska cesta 5, 10360 Sesvete-HR

Tel: +385 01 2006 148

Uvoznik za BIH:

• Digitalis d.o.o. M.Spahe 2A/30, 72290 Novi Travnik-BiH

Tel: +387 61 095 095

Pravilno odlaganje ovog proizvoda



- Ovaj znak označava da se ovaj proizvod ne smije odlagati s drugim kućanskim otpadom u cijeloj EU.
- Kako biste spriječili moguću štetu okolišu ili ljudskom zdravlju od nekontroliranog odlaganja otpada, odložite ga odgovorno kako biste promicali održivo ponovno korištenje materijalnih resursa.
- Za povrat vašeg korištenog uređaja koristite sustave za povrat i prikupljanje ili se obratite trgovcu kod kojeg je proizvod kupljen. Oni mogu preuzeti ovaj proizvod za ekološki sigurno recikliranje.

JU LUTEM KUJDES SE MANUALI I PAJISJES MUND TË KRIJOHET PËR MË SHUMË SE NJË MODEL.
INFORMACION PAJISJA JUAJ NUK MUND TË PËRMBANË FUNKSIONIN E LENDUAR NË MANUAL.
KJO GJUHË ËSHTË PËRKTHYER ME NDIHMËN E INTELIGJENCËS ARTIFICIALE.

UDHËZIME TË PËRGJITHSHME PËR SIGURINË DHE PARALAJMËRIME

- Para se të përdorni këtë pajisje, ju lutemi lexoni me kujdes udhëzimet e manualit të përdorimit.
- Ju lutemi sigurohuni që volta e vlerësuar të jetë e njëjtë me voltën që keni përdorur.
- Ju lutemi ruani udhëzimet, certifikatën e garancisë, faturën e blerjes, dhe nëse është e mundur, kartonin me paketën e brendshme!
- Pajisja është e destinuar ekskluzivisht për përdorim privat dhe jo për përdorim komercial, as për përdorim profesionist!
- Hiqni gjithmonë prizin nga priza kur pajisja nuk është në përdorim kur bashkoni pjesë shtesë, pastroni pajisjen, ose kur ndodh ndonjë çrregullim. Fikni pajisjen paraprakisht. Hiqni prizin duke mbajtur për priz, jo për kabllon.
- Për të mbrojtur fëmijët nga rreziqet e pajisjeve elektrike, mos i lini ata pa mbikëqyrje me pajisjen. Prandaj, kur zgjidhni vendndodhjen për pajisjen tuaj, bëjeni këtë në mënyrë që fëmijët të mos kenë akses në pajisje. Merrni kujdes që kablli të mos varrojë poshtë.
- Testoni pajisjen dhe kabllon rregullisht për dëme. Nëse ka dëmtime të çfarëdo lloji, pajisja nuk duhet të përdoret.
- Mos lejoni fëmijët të luajnë me pajisjen. Mos lejoni fëmijët të luajnë me materiale mbajtëse si qese plastike.
- Ky pajisje mund të përdoret nga fëmijët e moshës 8 vjeç dhe më lart dhe persona me aftësi fizike, ndjenjë, ose mendor, ose mungesë përvoja dhe njohuri, nëse ata janë nën mbikëqyrje ose kanë marrë udhëzime për përdorimin e sigurt të pajisjes dhe kuptojnë rreziqet e mundshme. Pastrimi dhe mirëmbajtja e përdoruesit nuk duhet të bëhen nga fëmijët nën 8 vjeç dhe pa mbikëqyrje.
- Mos riparoni pajisjen vetë, por konsultoni një ekspert të autorizuar në rast të një problemi.
- Për arsye sigurie, një kabëll të thyer ose të dëmtuar mund të zëvendësohet vetëm nga një kabëll i njëjtë nga prodhuesi, departamenti ynë i shërbimit ndaj konsumatorëve, ose një person i kualifikuar i ngjashëm.
- Mbani pajisjen dhe kabllon larg ngrohjes, diellit të drejtpërdrejtë, lagështisë, krahavorëve të mprehtë, dhe të ngjashme.
- Fikni pajisjen dhe hiqni prizin kur nuk po e përdorni pajisjen.
- Përdorni vetëm aksesore origjinale të siguruara nga furnitori.

AL

- Mos përdorni pajisjen jashtë (përveç nëse pajisja është e dizajnuar për të përdorur jashtë). Gjithmonë mbrojeni kundër temperaturave zero ose nën zero.
- Mos përdorni pranë ujit (vaskë, lavaman, etj.). Pajisja nuk duhet të ekspozohet në shi ose lagështi. Përdorni pajisjen vetëm kur duart tuaja janë të thara.
- Nëse pajisja bie në ujë, hiqni prizën para se ta nxirrni nga uji. Mos prek burimin e ujit. Pajisja duhet të kontrollohet nga një specialist para se të përdoret përsëri. Për të shmangur rrezikun e tronditjeve elektrike, mos pastroni pajisjen me ujë ose mos e zhytni në ujë.
- Përdorni pajisjen vetëm për qëllimin e paraparë.
- Kjo pajisje duhet të operohet vetëm kur është e lidhur në një prizë të tierra, të instaluar në përputhje me rregulloret. Sigurohuni që voltaga e furnizimit të korrespondojë me voltazhin e shënuar në pllakën e tipit.
- Dëmet që ndodhin kur pajisja përdoret për qëllime të tjera përveç atyre të specifikuara në udhëzime ose përdoret gabimisht ose nuk riparohet nga ekspertët nuk mbulohen nga garancia.
- Përdorni gjithmonë pajisjen në një sipërfaqe të sheshtë dhe horizontale.
- Pajisjen nuk duhet të përdoret më, në rast se ajo bie në një sipërfaqe të ashpër nga lartësia. Edhe dëmtimet e padukshme mund të shkaktojnë efekte negative në sigurinë funksionale të pajisjes. Pajisja mund të përdoret vetëm pasi të ketë qenë e kontrolluar nga një profesionist.
- Mos e mbani ose tërhiqni pajisjen duke mbajtur prizën e fuqisë pasi ka rrezik për një shkurtim të rrjetit të kabllës për shkak të thyerjes së kabllës. Mos e përkulni, mos e shtypni, ose tërhiqni kabllën e fuqisë mbi kraharorë të mprehtë.
- Nëse ka një shpërndarës ajri, mos e mbuloni atë. Mos hidhni asnjë lëng ose pluhur në hapësirat e shpërndarësit të ajrit.
- Mos futni gishtat ose objekte të tjera në pjesët e hapura të pajisjes.
- Nuk pranohet asnjë përgjegjësi në rast të dëmeve të shkaktuara nga përdorimi i gabuar ose mosrespektimi i këtyre udhëzimeve.
- Ju lutem mos përdorni aspiratorin për të pastruar detergjentë, kerozinë, copëza xhami, gjilpëra, qymyr, pluhur të lagur, fishekë dhe objekte të tjera.

PËRDORIMI DHE FUNKSIONI

Mblodhja e aspiratorit

Kujdes: Always shkëputni plugun nga prizë para se të montoni ose hiqni aksesorët.



Lidhja e tubit fleksibël me aspiratorin: lidhni tubin fleksibël në kanalën e ajrit dhe shtypni derisa të dëgjoni një "klik", që tregon se është në pozicionin e mbyllur.



Montimi i tubit në dorëzën e përkulur/të zgjatur të tubit dhe shtypni fort për të parandaluar ndonjë rrjedhje ajri.



Montimi i furçës së dyshemesë në tub. Futni tubin në furçën e dyshemesë dhe shtypni fort për të parandaluar ndonjë rrjedhje ajri. Rregulloni gjatësi e tubit duke shtypur butonin në tub.



Butoni i zgjatjes së tubit

Kontrolli i Ndërprerjes së Mundësisë

Kujdes: Pas vendosjes së të gjitha aksesoreve në vend, shpalosni një gjatësi të mjaftueshme të kabllit dhe futni plugun në prizë. Një shenjë e verdhë në kablion e energjisë tregon gjatësi ideale të kabllit. Mos e tërhiqni kabllin e energjisë përtej shenjës së kuqe.

- Futni plugun në prizë.
- Shtypni butonin e ndezjes/ndaljes në njësinë për të ndezur aspiratorin.
- Për të tërhequr kabllin e energjisë, shtypni butonin e tërheqjes së kabllit me një dorë dhe drejtoni kabllin me dorën tjetër për të siguruar që ai të mos tundet, duke shkaktuar dëmtime ose lëndime.
- Për të rregulluar forcën e thithjes, rregulloni panelin e kontrollit të shpejtësisë nga MIN në MAX ose lëvizni pllakën në tubin e përkulur për një ndryshim të vogël të fuqisë.



1. Butoni i ndezjes/ndaljes
2. Butoni i tërheqjes së kabllit
3. Paneli i kontrollit të shpejtësisë
4. Butoni i ruajtjes së aksesoreve
5. Tërbimi i hapjes së kapakut të përparmë

- Ky model ka llamba LED që tregojnë nivele të ndryshme të fuqisë dhe gjendjen e mbushjes së qeseve të pluhurit:



Fuqia MIN



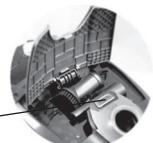
Fuqia MAX



Qese pluhuri e mbushur

Kujdes: Pas mbushjes së qeses me pluhur, drita LED në anën e djathtë bëhet e kuqe dhe vazhdon të ndriçojë, duke ju kujtuar për të pastruar qesën e pluhurit.

- Për të ruajtur dy aksesore në kapakun e sipërm, shtypni butonin e ruajtjes së aksesoreve, vendosni dy aksesore në pozitat e mëposhtme dhe pastaj mbyllni kapakun e aksesoreve.



Butoni i ruajtjes së aksesoreve

Termostati i Motorit

E rëndësishme: Ky motor është i pajisur me një termostat mbrojtës të motorit. Nëse për ndonjë arsye, aspiratori mbinxehet, termostati do ta ndalë automatikisht njësinë. Nëse ndodh kjo, çaktivizoni aspiratorin nga prizat dhe fikni ndërruesin, pastrojeni qesën për pluhur dhe filtrat. Lëreni njësinë të ftohet për rreth 1 orë. Pastaj ribashkoni, lidhni në prizë dhe kthejeni ndërruesin në pozita.

Ndryshimi i Qeses për Pluhur



Open the front cover by pressing the opening knob.



Remove the dust container and empty it.

Heqja dhe Pastrimi i Filtrit të Parë-Motorit dhe Filtrit të Daljes së Ajrit**

Kujdes: Gjithmonë çaktivizoni njësinë nga priza elektrike para se të nxirrni kazanin e pluhurit.

Filtri i Parë-Motorit



Remove the front filter cover by pressing the button.



Remove the pre-motor filter and empty the dust container.

Filtri HEPA i Daljes së Ajrit



Press the HEPA filter button to remove it.



Remove the HEPA filter and empty the dust container.

Shënim: Materiali i filtrit të sponges në aspirator mund të mbledhë pluhur me kalimin e kohës. Kjo është normale dhe nuk ndikon në performancën e filtrit. Nëse filtri i sponge është shumë i ndotur për t'u rikthyer në 100% thithje, rekomandojmë të hiqni filtrin, ta shpëlani nën rubinet dhe ta thani për 24 orë larg nga zjarri ose objekteve të nxehta, dhe pastaj ta riktheni në aspirator. Kjo duhet bërë çdo gjashtë muaj ose kur thithja është ndjeshëm e reduktuar.

E rëndësishme: Ju lutemi vini re se ka një valvulë sigurie brenda aspiratorit për të parandaluar funksionimin e njësisë në nivele të larta thithjeje. Nëse thithja është shumë e lartë, valvula e sigurisë do të hapet. Në këtë rast, ajo mund të ulë nivelin e thithjes dhe të mbrojë motorin nga dëmtimi. Hapësira e thithjes duhet të jetë gjithmonë e hapur dhe pa bllokime. Përndryshe, makina elektrike mund të nxehtet dhe të dëmtohet.

E rëndësishme: Të gjitha filtrat duhet të kontrollohen rregullisht për shenja dëmtimi, preferohet pas çdo detyre pastrimi. Filtrat duhet të zëvendësohen menjëherë nëse janë dëmtuar. Gjithmonë çaktivizoni aspiratorin nga priza elektrike gjatë kontrollit të filtrave.

Ndalimi i saktë i këtij produkti



- Kjo shenjë tregon se ky produkt nuk duhet të hedhet me mbeturinat e tjera shtëpiake në të gjithë BE-në.
- Për të parandaluar dëmtimin e mundshëm të mjedisit ose shëndetit njerëzor nga hedhja e pa kontrolluar e mbeturinave, ricikloni atë me përgjegjësi për të promovuar rihvendosjen e qëndrueshme të burimeve materiale.
- Për të kthyer pajisjen tuaj të përdorur, ju lutemi përdorni sistemet dhe mbledhjes ose kontaktin shitësin ku është blerë produkti. Ata mund të marrin këtë produkt për riciklim të sigurt të mjedisit.

ВЕ МОЛИМЕ ЗАБЕЛЕЖЕТЕ: УПАТСТВОТО ЗА УРЕДОТ МОЖЕ ДА СЕ КРЕИРА ЗА ПОВЕЌЕ ОД ЕДЕН МОДЕЛ. ФУНКЦИИТЕ КОИ ВАШИОТ УРЕД НЕ ГИ СОДРЖИ, МОЖЕ ДА СЕ НАВЕДАТ ВО УПАТСТВОТО.
ОВАА ЈАЗИК БЕШЕ ПРЕВЕДЕН СО ПОМОШ НА ИЗМИСЛЕНА ИНТЕЛИГЕНЦИЈА.

ГЕНЕРАЛНИ УПАТСТВА ЗА БЕЗБЕДНОСТ И ПРЕДУПРЕЖУВАЊА

- Пред употреба на овој уред, ве молиме прочитајте го упатството за употреба внимателно.
- Ве молиме проверете дали напонот е истиот како напонот кој го користите.
- Зачувајте ги упатствата, гарантниот сертификат, фискалниот документ и, ако е можно, кутијата со внатрешно пакување!
- Уредот е наменет исклучиво за приватна употреба и не за комерцијална употреба, не за професионална употреба!
- Секогаш отстранете го приклучокот од штекерот кога уредот не се користи, кога прикачувате додатни делови, чистите го уредот или кога се појавува пречка. Исклучете го уредот претходно. Повлечете го приклучокот, а не кабелот.
- За да ги заштитите децата од опасности со електрични уреди, никогаш не ги оставете без надзор со уредот. Поради тоа, при изборот на местото за вашиот уред, направете го тоа на таков начин што децата нема да имаат пристап до уредот. Внимавајте кабелот да не виси надолу.
- Редовно проверувајте го уредот и кабелот за оштетувања. Ако има некакво оштетување, уредот не треба да се користи.
- Не дозволувајте децата да играат со уредот. Не дозволувајте децата да играат со пакувачки материјали како што се пластични кеси.
- Овој уред може да го користат деца на возраст од 8 години и нагоре и лица со физички, сензорни или ментални попречености или недостаток на искуство и знаење, под услов да се надгледувани или да добиле инструкции за безбедно користење на уредот и да ги разбираат можните опасности. Чистењето и одржувањето не треба да го вршат деца, освен ако не се под 8 години и без надзор.
- Не го поправувајте уредот сами, туку консултирајте се со овластен експерт во случај на проблем.
- Поради безбедносни причини, скршениот или оштетениот кабел за напојување може да се замени само со еквивалентен кабел од производителот, од нашиот оддел за корисничка поддршка или слично квалификувано лице.
- Држете го уредот и кабелот подалеку од топлина, директна сончева светлина, влага, остри рабови и слично.
- Исклучете го уредот и одвојте го приклучокот кога не го користите

уредот.

- Користете само оригинални додатоци обезбедени од добавувачот.
- Не го користете уредот на отворено. (Освен ако уредот не е дизајниран за користење надвор.) Секогаш заштитувајте го од нула или поднулеви температури.
- Никогаш не користете во близина на вода (када, мијалник и сл.). Уредот не треба да се изложува на дожд или влага. Користете го уредот само кога вашите раце се суви.
- Ако уредот падне во вода, извадете го приклучокот пред да го извадите од водата. Не допирајте го изворот на вода. Уредот мора да биде проверен од специјалист пред повторно користење. За да избегнете ризик од електричен удар, не го чистете уредот со вода и не го потопувајте во вода.
- Користете го уредот само за наменетата цел.
- Овој уред мора да се користи само кога е поврзан на заземјена штекер инсталиран според прописите. Осигурајте се дека напојниот напон одговара на напонот наведен на типската плочка.
- Оштетувањата што ќе настанат при користење на уредот за цели различни од наведените во упатствата или при неправилно користење или нестручно поправување не се покриени со гаранцијата.
- Секогаш користете го уредот на рамна и хоризонтална површина.
- Уредот не треба да се користи после паѓање на тврда површина од висина. Дури и невидливи оштетувања можат да предизвикаат негативни ефекти врз функционалната безбедност на уредот. Уредот може да се користи само откако ќе биде проверен од професионалец.
- Никогаш не го носете или повлекувајте уредот држејќи го за приклучокот бидејќи постои ризик од краток спој поради прекин на кабелот. Не виткајте, не стегајте и не повлекувајте го кабелот преку остри рабови.
- Ако постои вентилационен отвор, не го покривајте. Не истурајте течност или прашок во вентилационите отвори.
- Не ставајте прсти или други предмети во отворените делови на уредот.
- Не се прифаќа одговорност за оштетувања предизвикани од неправилна употреба или неспроведување на овие упатства.
- Ве молиме не користете го правосмукалната за чистење детергенти, керозин, стаклени делови, игли, чаѓа, влажна прашина, кибритчиња и други предмети.

УПОТРЕБА И ФУНКЦИЈА

Склопување на правосмукалната

Напомена: Увек исклучувајте го приклучокот од електричната мрежа пред да ја соберете или отстраните додатоците.



Поврзување на флексибилниот цевка со правосмукалната: Поврзете ја флексибилната цевка на воздухопропустниот отвор и притиснете додека не чуете „клик“, што укажува дека е во заклучената позиција.-



Приклопување на цевката на закривената рачка/долготрајниот дел на цевката и чврсто притиснете за да избегнете било каква бегот на воздухот.



Приклопување на четката за под на цевката. Вметнете ја цевката во четката за под и чврсто притиснете за да избегнете било каква бегот на воздухот. Прилагодете ја должината на цевката со притискање на копчето на цевката.



Копче за продолжување на цевката

Контрола на моќноста на всисување

Напомена: Откако ќе се постават сите додатоци, расплетете доволна должина на кабелот и вметнете го приклучокот во електричната мрежа. Жолта ознака на кабелот покажува идеална должина на кабелот. Не повлекувајте го кабелот над црвената ознака.

- Вметнете го приклучокот во електричната мрежа.
- Притиснете го копчето за вклучување/исклучување на единицата за да го вклучите правосмукалната.
- За да го смотате кабелот, притиснете го копчето за смотување на кабелот со една рака и водете го кабелот со другата рака за да избегнете да се тресне, што може да предизвика оштетувања или повреди.
- За да ја прилагодите моќноста на всисување, прилагодете го панелот за контрола на брзината од MIN до MAX или поместете ја плочката на закривениот цевка за мала промена на моќноста.



1. Копче за вклучување/исклучување
2. Копче за смотување кабел
3. Панел за контрола на брзината
4. Копче за складирање на додатоци
5. Рачка за отворање на предниот капак

- Овој модел има LED светилки кои покажуваат различни нивоа на моќност и состојба на наполнетост на кесата за прашина:



MIN моќност



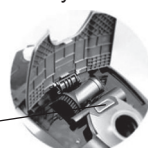
MAX моќност



Кеса со прашина
полна

Напомена: По наполнувањето на кесата со прашина, LED светлото на десната страна станува црвено и продолжува да свети, потсетувајќи ве да ја исчистите кесата со прашина.

- За да ги складираат двата додатока во горниот капак, притиснете го копчето за складирање на додатоци, поставете ги двата додатока во следните позиции и потоа затворете го капакот на додатоците.



Копче за складирање на додатоци

Термостат на Моторот

Важно: Овој мотор е опремен со термостат за заштита на моторот. Ако, по некоја причина, правосмукалната се прегрее, термостатот автоматски ќе го исклучи уредот. Ако се случи ова, исклучете ја правосмукалната од електричната мрежа и исклучете го прекинувачот, исчистете ја вреќата за прашина и филтрите. Оставете го уредот да се излади приближно 1 час. Потоа, повторно вклучете го, приклучете го на електричната мрежа и вратете го прекинувачот во позиција.

Замена на Вреќата за Прашина



Отворете го предниот капак со притискање на копчето за отвор.



Извадете ја вреќата за прашина и исчистете ја пред повторно да ја вметнете.

Отстранување и Чистење на Пре-Моторскиот Филтер и Филтерот за Излез на Воздух

Упозорење: Секогаш исклучете го уредот од електричната мрежа пред да го извадите контејнерот за прашина.

Пре-Моторски Филтер



Отворете го предниот капак со притискање на копчето за отвор на предниот капак.



Извадете ја решетката на филтерот за внес и исчистете или заменете го филтерот.

HEPA Филтер за Излез на Воздух



Притиснете го копчето за заклучување на HEPA филтерот за да го отворите.



Извадете го HEPA филтерот за излез на воздухот за чистење или замена.

Напомена: Материјалот од сунѓерот на филтерот во правосмукалната може да собере прашина со текот на времето. Ова е нормално и не влијае на перформансата на филтерот. Ако сунѓерот е премногу валкан за да се врати на 100% аспирација, препорачуваме да го извадите филтерот, да го исплакнете под славина и да го исушите 24 часа, далеку од оган или топли предмети, а потоа да го вратите во правосмукалната. Ова треба да се прави на секои шест месеци или кога аспирацијата е значително намалена.

Важно: Ве молиме запомнете дека во внатрешноста на правосмукалната има безбедносен вентил за да се спречи работењето на уредот при високи нивоа на аспирација. Ако аспирацијата е премногу висока, безбедносниот вентил ќе се отвори. Во тој случај, тој може да го намали нивото на аспирација и да го заштити моторот од оштетување. Отворањето за аспирација мора да биде секогаш отворено и без пречки. Во спротивно, електричниот уред може да се прегрее и да се оштети.

Важно: Сите филтри треба редовно да се проверуваат за знаци на оштетување, по можност по секоја задача за чистење. Филтрите мора веднаш да се заменат ако се оштетени. Секогаш исклучувајте ја правосмукалната од електричната мрежа при проверката на филтрите.

Правилно отстранување на овој производ



- Оваа ознака покажува дека овој производ не треба да се отстранува со други домашни отпадоци низ ЕУ.
- За да се спречи можната штета на животната средина или човечкото здравје од неконтролирано отстранување на отпадоци, одговорно рециклирајте го за да се промовира одржливото повторно користење на материјалните ресурси.
- За враќање на вашата користена опрема, ве молиме користете ги системите за враќање и собирање или контактирајте го продавачот каде што производот бил купен. Тие можат да го преземат овој производ за безбедно рециклирање на животната средина.

MOLIMO VAS UZMITE U OBZIR DA OVO UPUTSTVO ZA UPOTREBU UREDAJA MOŽE BITI SASTAVLJENO NA NAČIN DA POSEDUJE INFORMACIJE ZA KORIŠĆENJE VIŠE MODELA. VAŠ UREDAJ MOŽDA NE SADRŽI KARAKTERISTIKE KOJE SU NAVEDENE U OVOM UPUTSTVU ZA UPOTREBU.
OBAJ JEZIK JE PREVEĐEN UZ POMOĆ VEŠTAČKE INTELIGENCIJE.

OPŠTA UPUTSTVA ZA BEZBEDNOST I UPOZORENJA

- Pre upotrebe ovog uređaja pažljivo pročitajte uputstvo za upotrebu.
- Molimo vas da se uverite da je nazivni napon isti kao napon koji koristite.
- Molimo vas da sačuvate uputstva, garantni sertifikat, račun i, ako je moguće, karton sa unutrašnjim pakovanjem!
- Uređaj je namenjen isključivo za privatnu upotrebu, a ne za komercijalnu ili profesionalnu upotrebu!
- Uvek izvadite utikač iz utičnice kada uređaj nije u upotrebi prilikom pričvršćivanja dodatnih delova, čišćenja uređaja ili kada se pojave smetnje. Isključite uređaj prethodno. Povucite za utikač, a ne za kabl.
- Da biste zaštitili decu od opasnosti električnih aparata, nikada ih ne ostavljajte bez nadzora sa uređajem. Stoga, prilikom izbora lokacije za vaš uređaj, postupite tako da deca nemaju pristup uređaju. Pazite da kabl ne visi.
- Redovno proveravajte uređaj i kabl na oštećenja. Ukoliko postoji bilo kakvo oštećenje, uređaj se ne sme koristiti.
- Ne dozvolite deci da se igraju sa uređajem. Ne dozvolite deci da se igraju sa materijalom za pakovanje poput plastičnih kesa.
- Ovaj uređaj mogu koristiti deca starija od 8 godina i osobe sa fizičkim, senzornim ili mentalnim oštećenjima, ili nedostatkom iskustva i znanja, pod uslovom da su pod nadzorom ili su dobili instrukcije kako bezbedno koristiti uređaj i razumeju moguće opasnosti. Čišćenje i održavanje uređaja ne smeju obavljati deca osim ako nemaju manje od 8 godina i nisu bez nadzora.
- Ne popravljajte uređaj sami, već se obratite ovlašćenom stručnjaku u slučaju problema.
- Iz bezbednosnih razloga, oštećeni ili oštećeni glavni kabl sme se zameniti samo ekvivalentnim kablom od proizvođača, našeg servisnog odeljenja ili slične kvalifikovane osobe.
- Držite uređaj i kabl dalje od toplote, direktnog sunčevog svetla, vlage, oštih ivica i slično.
- Isključite uređaj i isključite ga kada ga ne koristite.
- Koristite samo originalne dodatke koje je obezbedio dobavljač.
- Ne koristite uređaj napolju. (Osim ako uređaj nije dizajniran za korišćenje napolju.) Uvek se zaštitite od nula ili subnula temperature.
- Nikada ne koristite blizu vode (kada kupate se, perete ruke, itd.). Aparat ne sme biti izložen kiši ili vlazi. Uređaj koristite samo kada su vam ruke

suve.

- Ukoliko uređaj padne u vodu, isključite ga pre nego što ga izvučete iz vode. Ne dodirujte izvor vode. Uređaj mora proveriti stručnjak pre ponovne upotrebe. Da biste izbegli rizik od električnog udara, ne čistite uređaj vodom ili ga ne uranjajte u vodu.
- Koristite uređaj samo za predviđenu svrhu.
- Ovaj uređaj se sme koristiti samo kada je priključen na uzemljeni utikač instaliran u skladu sa propisima. Pazite da napona odgovara naponu navedenom na tip pločici.
- Oštećenja koja nastanu prilikom korišćenja uređaja u druge svrhe osim onih navedenih u uputstvu ili nepravilne upotrebe ili ako nije popravljen od strane stručnjaka ne pokrivaju garanciju.
- Uvek koristite uređaj na ravnoj i horizontalnoj površini.
- Uređaj ne sme više da se koristi ako je pao na tvrdju površinu sa visine. Čak i nevidljiva oštećenja mogu izazvati negativne efekte na funkcionalnu sigurnost uređaja. Uređaj se može koristiti tek nakon što ga pregleda stručnjak.
- Nikada ne nosite ili povlačite uređaj držeći utikač za napajanje jer postoji rizik od kratkog spoja zbog pucanja kabla. Ne savijajte, ne stežite ili ne povlačite kabl preko oštarih ivica.
- Ako postoji otvor za ventilaciju, ne prekrivajte ga. Ne ulivajte tečnost ili prah u otvore za ventilaciju.
- Ne stavljajte prste ili druge predmete u otvorene delove uređaja.
- Nismo odgovorni u slučaju oštećenja nastalih nepravilnom upotrebom ili nepoštovanjem ovih uputstava.
- Molimo vas da ne koristite usisivač za čišćenje deterdženata, kerozina, staklenih čestica, igala, čađi, vlažnog prašine, šibica i drugih predmeta.

KORIŠĆENJE I FUNKCIJA

Sklapanje usisivača

Napomena: Uvek isključite utikač iz zidne utičnice pre nego što montirate ili uklonite dodatke.



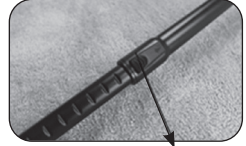
Priključivanje fleksibilne creva na usisivač: Priključite fleksibilno crevo na usisni otvor i pritisnite dok ne čujete „klik“, što označava da je u zaključanom položaju.



Postavljanje cevi na zakrivljenu ručku/ produžetak creva i čvrsto je pritisnite kako biste sprečili bilo kakvo curenje vazduha.



Postavljanje četke za pod na cev. Ubacite cev u četku za pod i čvrsto je pritisnite kako biste sprečili bilo kakvo curenje vazduha. Podesite dužinu cevi pritiskanjem dugmeta na cevi.



Dugme za produženje cevi

Kontrola snage usisavanja

Napomena: Kada su svi dodaci na svom mestu, odmotajte dovoljno dužine kablja i umetnite utikač u zidnu utičnicu. Žuta oznaka na kablju pokazuje idealnu dužinu kablja. Ne povlačite kabl dalje od crvene oznake.

- Umetnite utikač u zidnu utičnicu.
- Pritisnite dugme za uključivanje/isključivanje na jedinici da biste uključili usisivač.
- Da biste namotali kabl, pritisnite dugme za namotavanje kablja jednom rukom i vodite kabl drugom rukom kako biste osigurali da se ne bi zatezao, uzrokujući oštećenja ili povrede.
- Da biste podesili snagu usisavanja, podesite panel za kontrolu brzine od MIN do MAX ili pomerite ploču na zakrivljenom crevu za malu promenu snage.



1. Dugme za uključivanje/isključivanje
2. Dugme za namotavanje kablja
3. Panel za kontrolu brzine
4. Dugme za skladištenje dodatka
5. Ručica za otvaranje prednjeg poklopca

- Ovaj model ima LED svetla koja prikazuju različite nivoe snage i stanje napunjenosti vrećice za prašinu:



MIN snaga



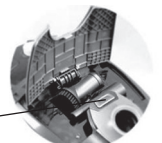
MAX snaga



Vrećica za prašinu puna

Napomena: Kada se vrećica za prašinu napuni, LED svetlo sa desne strane postaje crveno i nastavlja da svetli, podsećajući vas da očistite vrećicu za prašinu.

- Da biste sačuvali dva dodatka u gornjem poklopcu, pritisnite dugme za skladištenje dodatka, stavite dva dodatka na sledeće pozicije i zatim zatvorite poklopac dodatka.



Dugme za skladištenje dodatka

Termostat Motora

Važno: Ovaj motor je opremljen termostatom za zaštitu motora. Ako, iz nekog razloga, usisivač pregreje, termostat će automatski isključiti uređaj. Ako se to desi, isključite usisivač iz električne utičnice i isključite prekidač, očistite kesu za prašinu i filtre. Pustite uređaj da se ohladi oko 1 sat. Zatim ga ponovo uključite, priključite u električnu utičnicu i vratite prekidač u poziciju.

Promena Kese za Prašinu



Otvorite prednji poklopac pritiskanjem dugmeta za otvaranje.



Izvacite kesu za prašinu i očistite je pre nego što je ponovo stavite.

Uklanjanje i Čišćenje Pre-Motorskog Filtera i HEPA Filtera za Izlaz Vazduha

Upozorenje: Uvek isključite uređaj iz električne utičnice pre nego što izvadite rezervoar za prašinu.

Pre-motorski Filter



Otvorite prednji poklopac pritiskanjem dugmeta za otvaranje prednjeg poklopca.



Izvacite rešetku filtra za ulaz i očistite ili zamenite filter.

HEPA Filter za Izlaz Vazduha



Pritisnite dugme za zaključavanje HEPA filtra da ga otvorite.



Izvacite HEPA filter za izlaz vazduha radi čišćenja ili zamene.

Napomena: Materijal sundefera u usisivaču može s vremenom da prikupi prašinu. Ovo je normalno i ne utiče na performanse filtra. Ako je sundefera previše prašnjav da bi povratio 100% usisavanje, preporučujemo da izvadite filter, operete ga pod slavinom i ostavite da se osuši 24 sata daleko od vatre ili vrućih predmeta, a zatim ga vratite u usisivač. Ovo treba raditi svakih šest meseci ili kada se usisavanje značajno smanji.

Važno: Molimo vas da imate na umu da unutar usisivača postoji sigurnosni ventil koji sprečava rad uređaja pri visokim nivoima usisavanja. Ako je usisavanje previše visoko, sigurnosni ventil će se otvoriti. U tom slučaju, može smanjiti nivo usisavanja i zaštititi motor od oštećenja. Otvor za usisavanje mora biti uvek otvoren i bez prepreka. U suprotnom, električni uređaj može da se pregreje i oštetiti.

Važno: Svi filteri treba redovno da se proveravaju na znakove oštećenja, po mogućstvu nakon svake zadatka čišćenja. Filteri moraju odmah da se zamene ako se oštete. Uvek isključujte usisivač iz električne utičnice prilikom provere filtera.

Pravilno odlaganje ovog proizvoda



- Označavanje ukazuje da se ovaj proizvod ne sme odbacivati sa drugim kućnim otpadom u celoj EU.
- Da biste sprečili moguću štetu po životnu sredinu ili ljudsko zdravlje usled nekontrolisanog odlaganja otpada, odložite ga odgovorno kako biste promovisali održivo ponovno korišćenje materijalnih resursa.
- Za vraćanje vašeg korišćenog uređaja, koristite sisteme povrata i prikupljanja ili kontaktirajte trgovca kod koga je proizvod kupljen. Oni mogu preuzeti ovaj proizvod za sigurno recikliranje u okviru zaštite životne sredine.

NOTE QUE AS INFORMAÇÕES DO MANUAL DO DISPOSITIVO PODE SER CRIADO PARA MAIS DO QUE UM MODELO. SEU DISPOSITIVO NÃO PODE INCLUIR OS INFORMAÇÕES MENCIONADAS NO MANUAL. ESTA LÍNGUA FOI TRADUZIDA COM A AJUDA DA INTELIGÊNCIA ARTIFICIAL.

INSTRUÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA E AVISOS

- Antes de usar este dispositivo, por favor, leia atentamente o manual de instruções.
- Certifique-se de que a voltagem nominal é a mesma que você utilizou.
- Guarde as instruções, o certificado de garantia, o recibo de venda e, se possível, a embalagem interna!
- O dispositivo destina-se exclusivamente a uso privado e não comercial, nem profissional!
- Sempre remova o plugue da tomada quando o dispositivo não estiver em uso ao conectar partes acessórias, limpar o dispositivo ou sempre que ocorrer uma perturbação. Desligue o dispositivo antecipadamente. Puxe o plugue, não o cabo.
- Para proteger as crianças dos perigos dos aparelhos elétricos, nunca as deixe desacompanhadas com o dispositivo. Portanto, ao selecionar a localização para o seu dispositivo, faça-o de modo que as crianças não tenham acesso ao dispositivo. Tome cuidado para garantir que o cabo não fique pendurado.
- Teste regularmente o dispositivo e o cabo quanto a danos. Se houver qualquer tipo de dano, o dispositivo não deve ser utilizado.
- Não permita que as crianças brinquem com o dispositivo. Não deixe as crianças brincarem com material de embalagem, como sacos plásticos.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com 8 anos ou mais e pessoas com deficiências físicas, sensoriais ou mentais, ou falta de experiência e conhecimento, desde que sejam supervisionadas ou tenham recebido instruções sobre como usar o aparelho com segurança e compreender os possíveis perigos. A limpeza e a manutenção do usuário não devem ser realizadas por crianças, a menos que tenham menos de 8 anos e não estejam supervisionadas.
- Não tente reparar o dispositivo sozinho, mas consulte um especialista autorizado em caso de problema.
- Por razões de segurança, um cabo principal quebrado ou danificado só pode ser substituído por um cabo equivalente do fabricante, do nosso departamento de atendimento ao cliente ou de uma pessoa qualificada semelhante.
- Mantenha o dispositivo e o cabo longe de calor, luz solar direta, umidade, bordas afiadas e coisas semelhantes.

- Desligue o dispositivo e desplugue-o quando não estiver usando.
- Use apenas acessórios originais fornecidos pelo fornecedor.
- Não utilize o dispositivo ao ar livre. (A menos que o dispositivo seja projetado para ser usado do lado de fora.) Sempre proteja contra temperaturas zero ou sub-zero.
- Nunca use perto de água (banheira, pia, etc.). O aparelho não deve ser exposto à chuva ou umidade. Use o dispositivo apenas quando as mãos estiverem secas.
- Se o dispositivo cair na água, desligue-o antes de retirá-lo da água. Não toque na fonte de água. O dispositivo deve ser verificado por um especialista antes de ser usado novamente. Para evitar o risco de choque elétrico, não limpe o dispositivo com água ou mergulhe-o em água.
- Use o dispositivo apenas para o propósito pretendido.
- Este dispositivo deve ser operado apenas quando conectado a uma tomada aterrada instalada de acordo com as regulamentações. Certifique-se de que a tensão de alimentação corresponde à tensão indicada na placa de tipo.
- Danos que ocorrem quando o dispositivo é usado para fins diferentes daqueles especificados nas instruções ou é usado incorretamente ou não é reparado por especialistas não são cobertos pela garantia.
- Use sempre o dispositivo em uma superfície plana e horizontal.
- O dispositivo não deve ser mais utilizado após cair em uma superfície dura de altura. Mesmo danos invisíveis podem causar efeitos negativos na segurança funcional do dispositivo. O dispositivo só pode ser usado depois de ser verificado por um profissional.
- Nunca carregue ou puxe o dispositivo segurando o plugue de energia, pois há risco de curto-circuito devido à quebra do cabo. Não dobre, belisque ou puxe o cabo de energia sobre bordas afiadas.
- Se houver um orifício de ventilação, não o cubra. Não derrame nenhum líquido ou pó nos orifícios de ventilação.
- Não insira os dedos ou outros objetos nas partes abertas do dispositivo.
- Nenhuma responsabilidade é aceita em caso de danos causados por uso impróprio ou falha em cumprir estas instruções.
- Por favor, não use o aspirador para limpar detergentes, querosene, fragmentos de vidro, agulhas, fuligem, poeira úmida, fósforos e outros itens.

USO E FUNÇÃO

Montagem do Aspirador

Nota: Sempre desconecte o plugue da tomada antes de montar ou remover os acessórios.



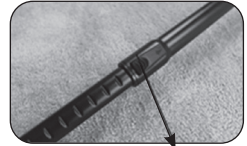
Conectando a mangueira flexível ao aspirador: conecte a mangueira flexível na entrada de ar e empurre até ouvir um "clique", indicando que está na posição travada.



Fixando o tubo na mangueira curva/extensão do tubo e pressione firmemente para evitar vazamento de ar.



Fixando a escova de piso no tubo. Insira o tubo na escova de piso e pressione firmemente para evitar vazamento de ar. Ajuste o tubo para o comprimento desejado pressionando o botão no tubo.



Botão de extensão do tubo

Controle de Sucção Variável

Nota: Após todos os acessórios estarem no lugar, desenrole um comprimento suficiente de cabo e insira o plugue na tomada. Uma marca amarela no cabo de energia mostra o comprimento ideal do cabo. Não puxe o cabo de energia além da marca vermelha.

- Insira o plugue na tomada.
- Pressione o botão de ligar/desligar localizado na unidade para ligar o aspirador.
- Para recolher o cabo de energia, pressione o botão de recolhimento do cabo com uma mão e guie o cabo com a outra mão para garantir que ele não se enrosque, causando danos ou ferimentos.
- Para ajustar a sucção, ajuste o painel de controle de velocidade de MIN a MAX ou deslize a placa na mangueira curva para uma pequena alteração na potência.



1. Botão de ligar/desligar
2. Botão de recolhimento do cabo
3. Painel de controle de velocidade
4. Botão de armazenamento de acessórios
5. Manípulo de abertura da tampa frontal

- Este modelo possui lâmpadas LED que indicam diferentes níveis de potência e a situação da bolsa de poeira:



Potência MIN



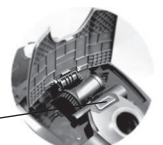
Potência MAX



Bolsa de poeira cheia

Nota: Após a bolsa de poeira estar cheia, a luz LED no lado direito ficará vermelha e continuará acesa, lembrando você de limpar a bolsa de poeira.

- Para armazenar os dois acessórios na tampa superior, pressione o botão de armazenamento de acessórios, coloque os dois acessórios nas seguintes posições e, em seguida, feche a tampa de acessórios.



Botão de armazenamento de acessórios

Termostato do Motor

Importante: Este motor está equipado com um termostato de proteção do motor. Se, por algum motivo, o aspirador de pó superaquecer, o termostato desligará automaticamente o aparelho. Se isso acontecer, desconecte o aspirador da tomada e desligue o interruptor, limpe o saco de pó e os filtros. Deixe o aparelho esfriar por aproximadamente 1 hora. Em seguida, reinicie, conecte-o na tomada e ligue o interruptor novamente.

Troca do Saco de Pó



Abra a tampa frontal pressionando o botão de abertura.



Retire o saco de pó e limpe-o antes de colocá-lo de volta.

Remoção e Limpeza do Filtro Pré-Motor e Filtro HEPA de Saída de Ar

Aviso: Sempre desconecte o aparelho da tomada antes de remover o compartimento de pó.

Filtro Pré-Motor



Abra a tampa frontal pressionando o botão de abertura da tampa frontal.



Retire a grade do filtro de entrada e limpe ou troque o filtro.

Filtro HEPA de Saída de Ar



Pressione o botão de travamento do filtro HEPA para abri-lo.



Retire o filtro HEPA de saída de ar para limpeza ou substituição.

Nota: O material de esponja no aspirador pode acumular pó com o tempo. Isso é normal e não afeta o desempenho do filtro. Se a esponja estiver muito suja para que a sucção retorne a 100%, recomendamos remover o filtro, enxaguá-lo sob a torneira e secá-lo por 24 horas, longe de fogo ou objetos quentes, e então recolocá-lo no aspirador. Isso deve ser feito a cada seis meses ou quando a sucção estiver significativamente reduzida.

Importante: Observe que há uma válvula de segurança dentro do aspirador para evitar que o aparelho funcione com taxas de sucção muito altas. Se a sucção for muito alta, a válvula de segurança se abrirá. Nesse caso, ela pode reduzir a taxa de sucção e proteger o motor contra danos. O buraco de sucção deve estar sempre aberto e livre de obstruções. Caso contrário, o aparelho elétrico pode superaquecer e ser danificado.

Importante: Todos os filtros devem ser verificados regularmente quanto a sinais de danos, de preferência após cada tarefa de limpeza. Os filtros devem ser substituídos imediatamente se estiverem danificados. Sempre desconecte o aspirador da tomada ao verificar os filtros.

Descarte correto deste produto



- Esta marcação indica que este produto não deve ser descartado com outros resíduos domésticos em toda a UE.
- Para evitar possíveis danos ao meio ambiente ou à saúde humana pelo descarte de resíduos não controlado, recicle-o de forma responsável para promover a reutilização sustentável dos recursos materiais.
- Para devolver o seu dispositivo usado, utilize os sistemas de devolução e coleta ou entre em contato com o revendedor onde o produto foi comprado. Eles podem encaminhar este produto para reciclagem ambientalmente segura.

გთხოვთ შეიძლება ჩაიწეროს, რომ მოწყობილის დიდი ნაწილი შეიძლება შეიქმნას ერთზე მეტი მოდელისთვის.
ინფორმაცია, რომელიც თქვენი მოწყობილი ვერ შეიცავს, არის ფუნქციები, რომლებიც მითითებულია მანიუალში.
ეს ენა ნაგულისხმევად თარგმნილია ხელნაწერითი გამოყენებით.

ზოგადი უსაფრთხოების წინააღმდეგობები და გაფრთხილებები

- ამ მოწყობილების გამოყენებამდე წინასწარ კითხვის ნაწილის ინსტრუქციებს წაიკითხეთ ყველაზე ყურადღებით.
- გთხოვთ დაამცირეთ, რომ მიცემული ფენა ემთხვევა იმ საშემთხვო ვოლტაჟს, რომელიც თქვენ გამოიყენეთ.
- გთხოვთ დაინახოთ ინსტრუქციები, გარანტიის სერტიფიკატი, გაყიდვების მიწოდების დანართ და შესაძლებლობით კარტონი შიგანაწევში!
- მოწყობილება არის განაკვეთებული ექსკლუზიურად პირადი გამოყენებისათვის და არ არის საავადმყოფო გამოყენებისათვის, არც პროფესიული გამოყენებისთვის!
- ყოველთვის წაშალეთ ფერიალი სკოკეტიდან, როცა მოწყობილება არ გამოიყენება ანურველების ნაწილების დამტკიცებისას, მოწყობილების გასულებისას, ან როცა შემომავალი შეიქმნება. მოწყობილებამდე გამორთეთ მოწყობილება. გამოიყენეთ პლაგი, არა კაბელი.
- შეიცავთ ბავშვები ელექტროსაობის საფეხურზედან მოქცეულების საფეხურის რეგულარულ მი საფეხურებლებში არ დატოვოთ. ამის შერჩევისას გაამართეთ მოწყობილება ისე, რომ ბავშვებს არ ჰქონდეს წვიმა მოწყობილებისთვის. დაიცვას, რომ კაბელი არ დაერღვევოს.
- გამოსაწორეთ მოწყობილება და კაბელი რეგულარულად დაუშვით. თუ ნაკლებად მიერთებული რაღაც გადარჩება, მოწყობილება არ უნდა გამოიყენებდეს.
- არ დატოვოთ ბავშვებს თქვენი მოწყობილების თამაშში. არ დატოვოთ ბავშვებს შინაარსის მასალები, როგორებიცაა პლასტმასის შავსადი.
- ეს მოწყობილობა შეიძლება გამოიყენებდეს 8 წლამდე და მაღალისა და არაწარმოების ფიზიკური, მაგალითის, ან ზუსტად გამოსაყენებელი გარემოს გარდასავლეთ პირობებისა და დაუშვით ინსტრუქციების მიხედვით. დასაშვები და მომხმარებელის შეცდომები არ უნდა არჩევდეს ბავშვის 8 წლამდე და უუამდე შეკრებების გარემოს.
- ნუ შეარჩევთ მოწყობილების თავს თქვენ, არასოდეს საკმაოდ შერჩეული ლოკაციაზე შეარჩიეთ.

- ამ მოწყობილობის განსაზღვრა და კაბელი რეგულარ ულად მოუშვით აღჭურვიტ და ჰორიზონტალურად.
- მოწყობილება აღარ უნდა იყოს გამოყენებული როცა დააყენებთ ძლიერ საფეხურს. თუმცა უხილავი დაამატეთ საფეხურებისას ნამდვილი დაზიანებები შეიძლება აიძულოს მოწყობილობის ფუნქციური უსაფრთხოების მიერ. მოწყობილობა მხარდაჭერის გარეშე შეუძლებელია. მოწყობილობა შესამოწმებლად მხედველისას შეუძლებელია.
- არ მოიყვანოთ ან გადახვიდოთ მოწყობილება, დახმარეთის პლაგის დატრენარების დასახელების შესამაჯამი და განსაზღვრებით დადასტურების შემდეგ.
- გაიზრდით მოწყობილობის და კაბელის გაშიფრვას, მზის შინაური, ნაკრებების და დამატებითი სახლების გამო.
- მოწყობილობის გამორთვა და მისი გამორთვა, როცა არ იყენებთ მოწყობილობას.
- მხარდაჭერის ეროვნული აქსესუარების გამოყენება მხოლოდ.
- ნუ იყენებთ მოწყობილობას გარეუბივში. (გარეშე გამოიყენებადი მოწყობილობაა.) ყოველთვის დაცვით ნუ მოიხმართ ნულოვანი ან ქვეწილის ტემპერატურას.
- არ იყიდოთ წყალს (სარეცხი ტბით, ტარაფი, და ა.შ.). საწყობს არ უნდა გაჩუმდეს წყარო. მოწყობილობა უნდა შეუძლია შეამოწმოთ სპეციალისტის მიერ, სანამ ის ხელს იხელს ხელს დაუბრუნდება. ელექტროშოკის სარგებლობის რისკის შესანახად, ნუ წუთით უფრო გაახმაურებთ მოწყობილობას წყაროთი ან წყაროში მოწმენილად.
- მოწყობილობა უნდა იყენებდეს მხარდაჭერით.
- ეს მოწყობილობა უნდა იყოს გაშვებული გამოყენებისთვის ჩაწერილ სოკეტში. დამარცხებულ საწყობში დაგარღვეთ მოცული ფერფირები.
- ზერდის რეგულაციის გამოსახულებას მხარდაჭერის შემდეგ გამოიყენებდეს. შეამოწმეთ, რომ მიცემული ძლიერიდან თანამშრომლებას ეკუთვნოთ მისი ნამდვილი ძლიერის მითითებები.
- რისკების შესახებ არ განისაზღვრება! მოწყობილობის გამოყენების შემდეგ რამის ზედა ნაწილები მიწიანება შესაძლებელი იქნება.
- ფულებისა შესამაჯმებლად მათ მიუწვდომელი ფერისა თუ

- კომპლექტების გამოყენებამდე არ დაიკავშიროთ.
- ნუ ჩადენილი ხაზებისა და სხვა ობიექტების გამოსახულებაში ჩასართავად გამოიყენებდეს.
 - არ აღემატოს თქვენი შეფერხება ან არხსნათი.
 - რისკის მაღალი! მოწყობილობის გამოყენების შემდეგ ზომები დაშინაურება შესაძლებელია, იყავით ზუსტი ზოგიერთი განსაზღვრული და მოყვება ზეცაპოვნებელი.
 - დაშინაურებას შეიძლება წარმოებული საფეხური და ექსტერიერი, დაიცავთ მუდმივად.
 - ქარსა და წვიმას ნუ მოიხმართ ნაზისტური.
 - გთხოვთ, არ გამოიყენოთ მტვერსასრუტი სარეცხი საშუალებების, ნავთის, მინის წიდის, ნემსების, ჭკარტლის, წყლის სველი მტვრის, ასანთის და სხვა ნივთების გასაწმენდად.

გამოყენება და ფუნქცია

მტვერსასრუტის აწყობა

შენიშვნა: აქსესუარების აწყობამდე ან ამოღებამდე ყოველთვის ამოიღეთ დენის შტეფსელი კედლის განყოფილებიდან.



მოქნილი შლანგის მიმაგრება ვაკუუმში: შეაერთეთ მოქნილი შლანგი ჰაერის მიმღების სადინარში, დააწეეთ ზანამ, სანამ არ მოისმენთ „დაწკაპუნებას“, რაც მიუთითებს, რომ ის ჩაკეტილ მდგომარეობაშია.



მიამაგრეთ მილი მოხრილ კვერთხზე/შლანგის გაფართოებაზე და მჭიდროდ დააჭირეთ მას ჰაერის გაჟონვის შემთხვევაში.



იატაკის ჯაგრისის მილაგება. მილი ჩასვით იატაკის ჯაგრისში და მჭიდროდ დააჭირეთ ჰაერის გაჟონვის შემთხვევაში. დაარეგულირეთ მილი სასურველ სიგრძეზე მილის ლილაკის დაჭერით.



მილის გაფართოების ლილაკი

ცვლადი შეწოვის კონტროლი

შენიშვნა: მას შემდეგ, რაც ყველა დანამატი ადგილზე იქნება, გადაშალეთ საკმარისი სიგრძის კაბელი და ჩადეთ შტეფსელი კედლის გასასვლელში. დენის კაბელზე ყვითელი ნიშანი აჩვენებს კაბელის იდეალურ სიგრძეს. ნუ გაიყვანთ კვების კაბელს წითელ ნიშანს.

- ჩადეთ დენის შტეფსელი კედლის განყოფილებაში.
- დააჭირეთ ჩართვის/გამორთვის ლილაკს, რომელიც მდებარეობს მოწყობილობაზე, რათა ჩართოთ მტვერსასრუტი.
- დენის კაბელის უკან გადასახვევად, ერთი ხელით დააჭირეთ კაბელის გადახვევის ლილაკს და მეორე ხელით უხელმძღვანელოდ კვების კაბელს, რათა დარწმუნდეთ, რომ ის არ ურტყამს და არ იწვევს დაზიანებას ან დაზიანებას.
- შეწოვის დასარეგულირებლად, დაარეგულირეთ სიჩქარის მართვის პანელი MIN-დან MAX-მდე, ან გაასრიალეთ ფირფიტა მოხრილ შლანგზე სიმძლავრის მცირე ცვლილების შესასრულებლად.



1. ჩართვა/გამორთვის ღილაკი
2. კაბელის გადახვევის ღილაკი
3. სიჩქარის მართვის პანელი
4. აქსესუარების შენახვის ღილაკი
5. წინა საფარის გასახსნელი სახელური

- ამ მოდელს აქვს LED ნათურები, რათა აჩვენოს განსხვავებული სიმძლავრე და მტვრის სრული მდგომარეობა:



MIN
სიმძლავრე



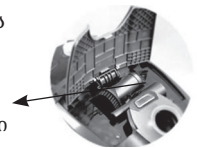
MAX
სიმძლავრე



მტვერი სავსეა

შენიშვნა: მტვრით სავსეს შემდეგ, მარჯვენა მხარეს LED ნათურა წითლდება და განაგრძობს ანთებას, შეგახსენებთ, რომ გაწმინდეთ მტვრის ტომარა.

- ზედა ყდაში ორი დანართის შესანახად დააჭირეთ აქსესუარების შენახვის ღილაკს, მოათავსეთ ორი აქსესუარი შემდეგ პოზიციაზე და შემდეგ დახურეთ აქსესუარების საფარი.



აქსესუარების შენახვის ღილაკი

ძრავის თერმოსტატი

მნიშვნელოვანია: ეს ძრავა აღჭურვილია ძრავის დამცავი თერმოსტატით. თუ რაიმე მიზეზით მტვერსასრუტი გადახურდა, თერმოსტატი ავტომატურად გამორთავს მოწყობილობას. თუ ეს მოხდება, გამორთეთ მტვერსასრუტი კედლის განყოფილებიდან და გამორთეთ გადამრთველი, გაასუფთავეთ მტვრის ჩანთა და ფილტრები. აცადეთ მოწყობილობა გაცივდეს დაახლოებით 1 საათის განმავლობაში. შემდეგ გადატვირთეთ, შეაერთეთ კედლის განყოფილებაში და ისევ ჩართეთ ჩამრთველი.

შეცვალეთ მტვრის ტომარა



გახსენით წინა საფარი
გახსნის ღილაკზე
დაჭერით.



ამოიღეთ მტვრის
ტომარა და ამოიღეთ
მტვერი, სანამ ისევ
ჩადებთ მას.

ძრავის წინა ფილტრისა და ჰაერის გასასვლელის ფილტრის ამოღება და გაწმენდა გაფრთხილება: ყოველთვის გამორთეთ მოწყობილობა ელექტრული განყოფილებიდან მტვრის კასრიდან გამოსვლამდე.

ძრავის წინა ფილტრი



გახსენით წინა საფარის
წინა საფარის გახსნის
ლილაკზე დაჭერით.



ამოიღეთ შესასვლელი
ფილტრის გრილი
და გაწმინდეთ ან
შეცვალეთ ფილტრი.

ჰაერის გასასვლელი HEPA ფილტრი



დააჭირეთ HEPA
საკეტის ლილაკს მის
გასახსნელად.



ამოიღეთ ჰაერის
გამოსასვლელი HEPA
ფილტრი გასაწმენდად
და გამოსაცვლელად.

შენიშვნა: მტვერსასრუტში ღრუბლის ფილტრის მასალას შეუძლია დროთა განმავლობაში მტვრის შეგროვება. ეს ნორმალურია და არ იმოქმედებს ფილტრის მუშაობაზე. თუ ღრუბლის ფილტრი ხედმეტად მტვრიანია, რომ შეწოვა 100%-მდე დაბრუნდეს, მაშინ გირჩევთ ამოიღოთ ფილტრი, ჩამოიბანოთ ონკანის ქვეშ და გააშროთ 24 საათის განმავლობაში ცეცხლთან ან რაიმე ცხელ საგანთან ყოფნის გარეშე და შემდეგ ისევ შეავსოთ. ვაკუუმში. ეს უნდა გაკეთდეს ექვს თვეში ან როდესაც შეწოვა მნიშვნელოვნად შემცირდება.

მნიშვნელოვანია: გთხოვთ, გაითვალისწინოთ, რომ ვაკუუმის შიგნით არის უსაფრთხოების სარქველი, რომელიც ხელს უშლის მოწყობილობის მუშაობას მაღალი ვაკუუმის სიჩქარით. თუ ვაკუუმში ძალიან მაღალია, უსაფრთხოების სარქველი გაიხსნება. ამ შემთხვევაში, მას შეუძლია შეამციროს ვაკუუმის სიჩქარე და დაიცვას ძრავა დაზიანებისგან. შეწოვის ხვედრი ყოველთვის ღია და თავისუფალი უნდა იყოს. წინააღმდეგ შემთხვევაში, ელექტრო მანქანა გადახურდება და შეიძლება დაზიანდეს.

მნიშვნელოვანია: ყველა ფილტრი რეგულარულად უნდა შემოწმდეს დაზიანების ნიშნებისთვის, სასურველია ყოველი გაწმენდის შემდეგ. ფილტრები დაუყოვნებლივ უნდა შეიცვალოს, თუ ისინი დაზიანდებიან. ფილტრების შემოწმებისას ყოველთვის გამორთეთ მტვერსასრუტი ელექტრო განყოფილებიდან.

ამ პროდუქტის სწორი განადგურება



- ეს მარკირება მიუთითებს, რომ ეს პროდუქტი არ უნდა განადგურდეს სხვა საყოფაცხოვრებო ნარჩენებთან ერთად ეკოკავშირის მასშტაბით.
- გარემოს ან ადამიანის ჯანმრთელობისთვის შესაძლო ზიანის თავიდან ასაცილებლად ნარჩენების უკონტროლო განადგურების შედეგად, გადაამუშავეთ იგი პასუხისმგებლობით, რათა ხელი შეუწყოთ მატერიალური რესურსების მდგრადი ხელახლა გამოყენებას.
- ნახშირი მოწყობილობის დასაბრუნებლად, გთხოვთ, გამოიყენოთ დაბრუნებისა და შეგროვების სისტემები ან დაუკავშირდით საცალო ვაჭრობას, სადაც პროდუქტი შეიძინა. მათ შეუძლიათ მიიღონ ეს პროდუქტი ეკოლოგიურად უსაფრთხო გადამამუშავებისთვის.

تعليمات السلامة العامة والعربية

- قبل استخدام هذا الجهاز، يرجى قراءة دليل التعليمات بعناية
- يرجى التأكد من أن الجهد المقنن هو نفس الجهد الذي تم استخدامه
- يرجى الاحتفاظ بالتعليمات، وشهادة الضمان، وإيصال البيع، وإذا كان ذلك ممكناً، الكرتون مع العبوة الداخلية
- الجهاز مخصص حصرياً للاستخدام الخاص وليس للاستخدام التجاري، ولا للاستخدام المهني
- أفضل دائماً القابس من المقبس عندما لا يكون الجهاز قيد الاستخدام عند تركيب أجزاء الإكسسوار، أو تنظيف الجهاز، أو في حالة حدوث إزعاج. قم بإيقاف تشغيل الجهاز مسبقاً. اسحب على القابس، لا على الكابل
- لحماية الأطفال من مخاطر الأجهزة الكهربائية، لا تتركهم دون إشراف مع الجهاز. وبالتالي، عند اختيار موقع لجهازك، اختر موقعاً بحيث لا يمكن للأطفال الوصول إلى الجهاز. احرص على عدم تعليق الكابل
- قم بفحص الجهاز والكابل بانتظام للتأكد من عدم وجود أي ضرر. إذا كان هناك ضرر من أي نوع، فلا يجب استخدام الجهاز
- لا تسمح للأطفال باللعب بالجهاز. لا تدع الأطفال يلعبون بمواد التعبئة مثل الأكياس البلاستيكية
- يمكن استخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال الذين تتجاوز أعمارهم 8 سنوات وما فوق والأشخاص ذوي الإعاقة الجسدية أو الحسية أو العقلية، أو الذين يفتقرون إلى الخبرة والمعرفة، شريطة أن يكونوا تحت الإشراف أو قد تم إعطاؤهم تعليمات حول كيفية استخدام الجهاز بأمان وفهم المخاطر الممكنة. يجب ألا يقوم الأطفال بأعمال التنظيف والصيانة إلا إذا كانوا دون سن 8 سنوات وغير تحت الإشراف
- لا تقم بإصلاح الجهاز بنفسك، بل استشر خبير معتمد في حالة وجود مشكلة
- لأسباب أمان، قد يتم استبدال السلك الرئيسي المكسور أو التالف فقط بسلك مكافئ من الشركة المصنعة، أو قسم خدمة العملاء لدينا، أو شخص مؤهل مماثل
- إبعاد الجهاز والكابل عن الحرارة، وأشعة الشمس المباشرة، والرطوبة، والحواف الحادة، وما شابه ذلك
- قم بإيقاف تشغيل الجهاز وافصله عندما لا تكون تستخدم الجهاز
- استخدم فقط الملحقات الأصلية المقدمة من الشركة الموردة
- لا تستخدم الجهاز في الهواء الطلق. (ما لم يكن الجهاز مصمماً للاستخدام في الخارج.) دائماً قم بحماية الجهاز من درجة الحرارة الصفرية أو السالبة
- لا تستخدم قرب الماء (حوض الاستحمام، الحوض، إلخ). لا يجب أن يتعرض الجهاز للمطر أو الرطوبة استخدم الجهاز فقط عندما تكون يديك جافة
- إذا سقط الجهاز في الماء، افصله عن التيار الكهربائي قبل سحبه من الماء. لا تلمس مصدر الماء. يجب فحص الجهاز من قبل متخصص قبل استخدامه مرة أخرى. لتجنب خطر الصدمة الكهربائية، لا تقم بتنظيف الجهاز بالماء أو غمره في الماء
- استخدم الجهاز فقط للغرض المقصود
- يجب أن يتم تشغيل هذا الجهاز فقط عندما يكون موصولاً بمقبس مؤرض مثبت وفقاً للوائح. تأكد من أن الجهد المزود يتوافق مع الجهد المذكور على لوحة النوع
- لا تغطي الأضرار التي تحدث عند استخدام الجهاز لأغراض غير تلك المحددة في التعليمات أو استخدامه بشكل غير صحيح أو عدم إصلاحه بواسطة خبراء
- استخدم الجهاز دائماً على سطح مسطح وأفقي
- لا يجب استخدام الجهاز بعد سقوطه على سطح صلب من ارتفاع. حتى الأضرار غير المرئية قد تتسبب في آثار سلبية على السلامة الوظيفية للجهاز. لا يمكن استخدام الجهاز إلا بعد فحصه من قبل محترف
- لا تحمل أو اسحب الجهاز عن طريق مقبس الطاقة حيث يوجد خطر حدوث اختراق كهربائي بسبب كسر الكابل. لا تشني أو تقفل أو تترك كبل الطاقة على حواف حادة
- إذا كان هناك فتحة تهوية، فلا تغطيها. لا تصب أي سائل أو مسحوق في الفتحات التهوية
- لا تدخل أصابعك أو أشياء أخرى في الأجزاء المفتوحة للجهاز
- لا يتم قبول أي مسؤولية في حالة الأضرار الناجمة عن الاستخدام غير الصحيح أو عدم الامتثال لهذه التعليمات
- يرجى عدم استخدام المكسبة الكهربائية لتنظيف المنظفات والكبروسين وخبث الزجاج والإبر والسخام والغبار الرطب بالماء والكبريت وغيرها من العناصر

الاستخدام والوظيفة

تجميع المكينة الكهربائية

ملاحظة: قم دائمًا بإزالة قابس الطاقة من مخرج الحائط قبل تجميع أو إزالة الملحقات



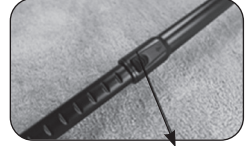
توصيل الخرطوم المرن بالمكينة الكهربائية:
قم بتوصيل الخرطوم المرن بشاشة سحب الهواء،
وادفعه حتى تسمع صوت "نفرة"، مما يشير إلى
أنه في موضعه المغلق



تركيب الأنبوب في عصا/امتداد الخرطوم المنحنية
واضغط عليه بإحكام في حالة حدوث أي
تسرب للهواء



تركيب فرشاة الأرضية في الأنبوب. ادفع الأنبوب
في فرشاة الأرضية واضغط عليه بإحكام في حالة
حدوث أي تسرب للهواء. اضبط الأنبوب على
الطول المطلوب بالضغط على الزر الموجود
على الأنبوب



زر تمديد الأنبوب

التحكم في الشفط المتغير

ملاحظة: بمجرد وضع جميع الملحقات في مكانها، قم بفك طول كافٍ من الكابل وأدخل القابس في مخرج الحائط. تشير العلامة الصفراء الموجودة على سلك الطاقة إلى طول الكابل المثالي. لا تسحب سلك الطاقة إلى ما بعد العلامة الحمراء

- أدخل قابس الطاقة في مأخذ الحائط
- اضغط على زر التشغيل/الإيقاف الموجود في الوحدة لتشغيل المكينة الكهربائية
- لإعادة لف سلك الطاقة، اضغط على زر إعادة لف السلك بيد واحدة ووجه سلك الطاقة باليد الأخرى للتأكد من أنه لا يتأرجح ويسبب تلفًا أو إصابة
- أو حرك اللوحة على الخرطوم المنحني لإجراء تغيير بسيط في الطاقة، MAX إلى MIN لضبط الشفط، اضبط لوحة التحكم في السرعة من



1. زر التشغيل/الإيقاف
2. زر إعادة لف السلك
3. لوحة التحكم في السرعة
4. زر تخزين الملحقات
5. مقبض فتح الغطاء الأمامي

- إظهار حالة الطاقة والغبار المختلفة LED يحتوي هذا الطراز على مصابيح



الطاقة الدنيا



الطاقة القصوى



الغبار ممتلئ

الموجود على الجانب الأيمن إلى اللون الأحمر ويستمر في التوهج، لتذكيرك بتنظيف كيس الغبار LED ملاحظة: بعد امتلاء كيس الغبار، يتحول ضوء

لحفظ الملحقين في الغطاء العلوي، اضغط على زر تخزين الملحق، ثم ضع الملحقين في الموضع التالي، ثم أغلق غطاء الملحق



زر تخزين الملحق

ترموستات المحرك

هام: هذا المحرك مزود بترموستات حماية للمحرك. إذا ارتفعت درجة حرارة المكثسة الكهربائية لأي سبب من الأسباب، فسيقوم الترموستات بإيقاف تشغيل الوحدة تلقائيًا. إذا حدث هذا، افصل المكثسة الكهربائية من مأخذ الحائط وأوقف تشغيل المفتاح، ونظف كيس الغبار والمرشحات. اترك الوحدة لتبرد لمدة ساعة تقريبًا. ثم أعد تشغيلها، وقم بتوصيلها بمأخذ الحائط وأعد تشغيل المفتاح

تغيير كيس الغبار



افتح الغطاء الأمامي بالضغط على مقبض الفتح



اسحب كيس الغبار وأزل الغبار قبل وضعه مرة أخرى

إزالة وتنظيف فلتر المحرك المسبق وفلتر مخرج الهواء

تحذير: افصل الوحدة دائمًا عن مأخذ التيار الكهربائي قبل إخراج برميل الغبار

فلتر المحرك المسبق



افتح الغطاء الأمامي بالضغط على مقبض فتح الغطاء الأمامي



أخرج شبكة فلتر المدخل ونظف أو غير الفلتر

لمخرج الهواء HEPA فلتر



لفتحه HEPA اضغط على مقبض قفل



لمخرج الهواء للتنظيف HEPA أخرج فلتر والتغيير

ملاحظة: يمكن أن تتراكم الأتربة على مادة فلتر الإسفنج في المكثسة الكهربائية بمرور الوقت. وهذا أمر طبيعي ولا يؤثر على أداء الفلتر. إذا كان فلتر الإسفنج مملوءًا بالأتربة بحيث لا يمكن للشطف العودة إلى 100%، فنوصي بإزالة الفلتر، ثم شطفه تحت الصنبور، وتجفيفه لمدة 24 ساعة دون الاقتراب من النار أو أي جسم ساخن، ثم إعادة تعبئته في المكثسة الكهربائية. يجب القيام بذلك بعد ستة أشهر أو عندما تقل قوة الشفط بشكل كبير

مهم: يرجى ملاحظة وجود صمام أمان داخل المكثسة الكهربائية لمنع تشغيل الوحدة بمعدلات فراغ عالية. إذا كان الفراغ مرتفعًا جدًا، فسيفتح صمام الأمان. في هذه الحالة، يمكن أن يقلل من معدل الفراغ ويحمي المحرك من التلف. يجب أن تكون فتحة الشفط مفتوحة وخالية من العوائق في جميع الأوقات وإلا، ستسخن الآلة الكهربائية وقد تلف

مهم: يجب فحص جميع الفلاتر بانتظام بحثًا عن علامات التلف، ويفضل بعد كل مهمة تنظيف. يجب استبدال الفلاتر فورًا في حالة تلفها. افصل المكثسة الكهربائية دائمًا عن المخرج الكهربائي عند فحص الفلاتر

تصريف صحيح لهذا المنتج



تشير هذه العلامة إلى أنه يجب عدم التخلص من هذا المنتج مع النفايات المنزلية الأخرى في جميع أنحاء الاتحاد الأوروبي لمنع الضرر المحتمل للبيئة أو الصحة البشرية نتيجة التخلص غير المضبوط من النفايات. يُرجى إعادة تدويره بشكل مسؤول لتعزيز إعادة استخدام الموارد المادية بشكل مستدام لإرجاع جهازك المستخدم، يرجى استخدام أنظمة الإرجاع والتجميع أو الاتصال بالبايع حيث تم شراء المنتج. يمكنهم أخذ هذا المنتج لإعادة تدويره بطريقة صديقة للبيئة

مفساتم رى رمى دىج او لى دوم تام ولع م رث كأل هاشنا مت دق مدختسم لى لد نوكى دق.
لى لدل لى فى ف روك ذلما تافص اول لى لى م كزاهج ىوت حى ال دق.
دتفا لى م قافاتا هك تسا لى زى چ نىا ،تسا تسرد

دستورالعملها و هشدارهای عمومی ایمنی

- قبل استخدام هذا الجهاز، يرجى قراءة دليل التعليمات بعناية
- يرجى التأكد من أن الجهد المقنن هو نفس الجهد الذي تم استخدامه
- يرجى الاحتفاظ بالتعليمات، وشهادة الضمان، وإيصال البيع، وإذا كان ذلك ممكناً، الكرتون مع العبوة الداخلية
- الجهاز مخصص حصرياً للاستخدام الخاص وليس للاستخدام التجاري، ولا للاستخدام المهني
- أفضل دائماً القابس من المقبس عندما لا يكون الجهاز قيد الاستخدام عند تركيب أجزاء الإكسسوار، أو تنظيف الجهاز، أو في حالة حدوث إزعاج. قم بإيقاف تشغيل الجهاز مسبقاً. اسحب على القابس، لا على الكابل
- لحماية الأطفال من مخاطر الأجهزة الكهربائية، لا تتركهم دون إشراف مع الجهاز. وبالتالي، عند اختيار موقع لجهازك، اختر موقعاً بحيث لا يمكن للأطفال الوصول إلى الجهاز. احرص على عدم تعليق الكابل
- قم بفحص الجهاز والكابل بانتظام للتأكد من عدم وجود أي ضرر. إذا كان هناك ضرر من أي نوع، فلا يجب استخدام الجهاز
- لا تسمح للأطفال باللعب بالجهاز. لا تدع الأطفال يلعبون بمواد التعبئة مثل الأكياس البلاستيكية
- يمكن استخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال الذين تتجاوز أعمارهم 8 سنوات وما فوق والأشخاص ذوي الإعاقة الجسدية أو الحسية أو العقلية، أو الذين يفتقرون إلى الخبرة والمعرفة، شريطة أن يكونوا تحت الإشراف أو قد تم إعطاؤهم تعليمات حول كيفية استخدام الجهاز بأمان وفهم المخاطر الممكنة. يجب ألا يقوم الأطفال بأعمال التنظيف والصيانة إلا إذا كانوا دون سن 8 سنوات وغير تحت الإشراف
- لا تقم بإصلاح الجهاز بنفسك، بل استشر خبير معتمد في حالة وجود مشكلة
- لأسباب أمان، قد يتم استبدال السلك الرئيسي المكسور أو التالف فقط بسلك مكافئ من الشركة المصنعة، أو قسم خدمة العملاء لدينا، أو شخص مؤهل مماثل
- إبعاد الجهاز والكابل عن الحرارة، وأشعة الشمس المباشرة، والرطوبة، والحواف الحادة، وما شابه ذلك
- قم بإيقاف تشغيل الجهاز وافصله عندما لا تكون تستخدم الجهاز
- استخدم فقط الملحقات الأصلية المقدمة من الشركة الموردة
- لا تستخدم الجهاز في الهواء الطلق. (ما لم يكن الجهاز مصمماً للاستخدام في الخارج.) دائماً قم بحماية الجهاز من درجة الحرارة الصفرية أو السالبة
- لا تستخدم قرب الماء (حوض الاستحمام، الحوض، إلخ). لا يجب أن يتعرض الجهاز للمطر أو الرطوبة استخدم الجهاز فقط عندما تكون يديك جافة
- إذا سقط الجهاز في الماء، افصله عن التيار الكهربائي قبل سحبه من الماء. لا تلمس مصدر الماء. يجب فحص الجهاز من قبل متخصص قبل استخدامه مرة أخرى. لتجنب خطر الصدمة الكهربائية، لا تقم بتنظيف الجهاز بالماء أو غمره في الماء
- استخدم الجهاز فقط للغرض المقصود
- يجب أن يتم تشغيل هذا الجهاز فقط عندما يكون موصولاً بمقبس مؤرض مثبت وفقاً للوائح. تأكد من أن الجهد المزود يتوافق مع الجهد المذكور على لوحة النوع
- لا تغطي الأضرار التي تحدث عند استخدام الجهاز لأغراض غير تلك المحددة في التعليمات أو استخدامه بشكل غير صحيح أو عدم إصلاحه بواسطة خبراء
- استخدم الجهاز دائماً على سطح مسطح وأفقي
- لا يجب استخدام الجهاز بعد سقوطه على سطح صلب من ارتفاع. حتى الأضرار غير المرئية قد تتسبب في آثار سلبية على السلامة الوظيفية للجهاز. لا يمكن استخدام الجهاز إلا بعد فحصه من قبل محترف
- لا تحمل أو اسحب الجهاز عن طريق مقبس الطاقة حيث يوجد خطر حدوث اختراق كهربائي بسبب كسر الكابل. لا تثنى أو تقفل أو تجر كبل الطاقة على حواف حادة
- إذا كان هناك فتحة تهوية، فلا تغطيها. لا تصب أي سائل أو مسحوق في الفتحات التهوية
- لا تدخل أصابعك أو أشياء أخرى في الأجزاء المفتوحة للجهاز
- لا يتم قبول أي مسؤولية في حالة الأضرار الناجمة عن الاستخدام غير الصحيح أو عدم الامتثال لهذه التعليمات
- يرجى عدم استخدام المكسرة الكهربائية لتنظيف المنظفات والكبروسين وخبث الزجاج والإبر والسخام والغبار الرطب بالماء والكبريت وغيرها من العناصر

مونتاز جاروبرقی

توجه: همیشه قبل از مونتاز یا برداشتن لوازم جانبی، دوشاخه برق را از پریز جدا کنید



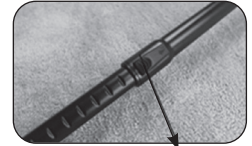
اتصال شیلنگ انعطاف پذیر به خلا: شیلنگ انعطاف پذیر را به مجرای ورودی هوا وصل کنید، فشار دهید تا صدای "کلیک" را بشنوید، که نشان می دهد در موقعیت قفل است



لوله را به قسمت منحنی میله/شلنگ متصل کنید و در صورت نشت هوا آن را محکم فشار دهید



اتصال پرس کف به لوله: لوله را داخل پرس کف فشار دهید و در صورت نشتی هوا، آن را محکم فشار دهید. با فشار دادن دکمه روی لوله، لوله را به طول دلخواه تنظیم کنید



دکمه گسترش لوله

کنترل مکش متغیر

- توجه:** هنگامی که همه اتصالات در جای خود قرار گرفتند، طول کافی کابل را باز کنید و دوشاخه را در پریز دیواری قرار دهید. علامت زرد روی سیم برق، طول کابل ایده آل را نشان می دهد. سیم برق را فراتر از علامت قرمز نکشید
- دوشاخه برق را در پریز برق قرار دهید
 - برای روشن کردن جاروبرقی دکمه روشن/خاموش دستگاه را فشار دهید
 - برای چرخاندن سیم برق به عقب، دکمه برگشت سیم را با یک دست فشار دهید و با دست دیگر سیم برق را هدایت کنید تا مطمئن شوید که باعث آسیب یا آسیب نمی شود
 - تنظیم کنید، یا صفحه را روی شلنگ منحنی بلغزانید تا یک تغییر کوچک قدرت ایجاد کنید MAX به MIN برای تنظیم مکش، پانل کنترل سرعت را از



1. دکمه روشن/خاموش
2. دکمه سیم به عقب
3. پانل کنترل سرعت
4. دکمه ذخیره لوازم جانبی
5. دستگیره باز کردن درب جلو

- این مدل دارای لامپ های ال ای دی برای نشان دادن قدرت و گرد و غبار مختلف وضعیت کامل می باشد



قدرت



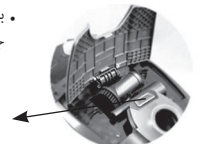
حداکثر توان



گرد و غبار پر شده

سمت راست قرمز می شود و همچنان به درخشش ادامه می دهد و به شما یادآوری می کند که کیسه گرد و غبار را تمیز کنید LED توجه: پس از پر شدن گرد و غبار، چراغ

- برای ذخیره دو پیوست در جلد بالایی، دکمه ذخیره لوازم جانبی را فشار دهید، دو لوازم جانبی را در موقعیت زیر قرار دهید و سپس درپوش لوازم جانبی را ببندید



دکمه ذخیره لوازم جانبی

ترموستات موتور

نکته مهم: این موتور مجهز به ترموستات محافظ موتور است. اگر به دلایلی جاروبرقی بیش از حد گرم شود، ترموستات به طور خودکار دستگاه را خاموش می کند. اگر این اتفاق افتاد جاروبرقی را از پریز جدا کنید و کلید را خاموش کنید، کیسه گرد و غبار و فیلترها را تمیز کنید. اجازه دهید دستگاه تقریباً 1 ساعت خنک شود. سپس راه اندازی مجدد، به پریز برق وصل کنید و کلید را دوباره روشن کنید.

کیسه گرد و غبار را عوض کنید



درب جلو را با فشار دادن دکمه باز کن باز کنید



کیسه گرد و غبار را بیرون بکشید و گرد و غبار را قبل از قرار دادن دوباره داخل آن بردارید

حذف و تمیز کردن فیلتر پیش موتور و فیلتر خروجی هوا

هشدار: همیشه قبل از خروج از بشکه گرد و غبار، دستگاه را از پریز برق جدا کنید

فیلتر پیش موتور



دربوش جلو را با فشار دادن دکمه باز کردن درب جلو باز کنید



گریل فیلتر ورودی را بیرون آورده و فیلتر را تمیز یا تعویض کنید

فیلتر هوا خروجی هوا



را فشار دهید تا باز شود HEPA دکمه قفل



خروجی هوا را برای تمیز کردن و HEPA فیلتر تعویض خارج کنید

توجه: مواد فیلتر اسفنجی در جاروبرقی می تواند به مرور زمان گرد و غبار را جمع کند. این طبیعی است و عملکرد فیلتر را تحت تأثیر قرار نمی دهد. اگر فیلتر اسفنجی بیش از حد گرد و غبار است که مکش به 100 درصد باز می گردد، توصیه می کنیم فیلتر را بردارید، سپس آن را زیر شیر آب بشویید و بدون قرار گرفتن در نزدیکی آتش یا جسم داغ به مدت 24 ساعت خشک کنید و سپس دوباره آن را پر کنید. به حلال این باید در شش ماهگی یا زمانی که ساکشن به میزان قابل توجهی کاهش یافته است انجام شود

نکته مهم: لطفاً توجه داشته باشید که یک شیر اطمینان در داخل جاروبرقی وجود دارد تا از کارکرد دستگاه با میزان خلاء بالا جلوگیری کند. اگر خلاء خیلی زیاد باشد، شیر اطمینان باز می شود. در این صورت می تواند میزان خلاء را کاهش دهد و از آسیب دیدن موتور محافظت کند. سوراخ مکش باید همیشه باز و بدون انسداد باشد. در غیر این صورت، ماشین الکتریکی بیش از حد گرم می شود و ممکن است آسیب ببیند

مهم: همه فیلترها باید به طور منظم برای علائم آسیب بررسی شوند، ترجیحاً بعد از هر کار تمیز کردن. فیلترها در صورت خراب شدن باید فوراً تعویض شوند. همیشه هنگام بررسی فیلترها، جاروبرقی را از پریز برق جدا کنید

تصرف صحیح لهذا المنتج



تشریح هذه العلامة إلى أنه يجب عدم التخلص من هذا المنتج مع النفايات المنزلية الأخرى في جميع أنحاء الاتحاد الأوروبي لمنع الضرر المحتمل للبيئة أو الصحة البشرية نتيجة التخلص غير المضبوط من النفايات. يُرجى إعادة تدويره بشكل مسؤول لتعزيز إعادة استخدام الموارد المادية بشكل مستدام. يرجى استخدام أنظمة الإرجاع والتجميع أو الاتصال بالبنائين حيث تم شراء المنتج. يمكنهم أخذ هذا المنتج لإعادة تدويره بطريقة صديقة للبيئة

Zilan[®]

Aurum
TOUCH



@zilanhome